

**SEVERO**  
**INDUSTRIAL**

**CATÁLOGO DE PRODUTOS**

PRODUCT CATALOG | CATÁLOGO DE PRODUCTOS

## PERFIL

A **Severo Industrial** foi organizada para produzir ferramentas de qualidade e de baixo custo permitindo que um número maior de empresas tivessem condições de dispor desse tipo ferramental ou mesmo ter uma quantidade maior.

A nossa preocupação desde o início foi de não só ampliar o número de itens fabricados, mas também de manter um aperfeiçoamento contínuo dos produtos já em produção. Por isso, estamos sempre atentos às necessidades do mercado.

Com mais de uma década de atuação nos mercados nacional e latino americano, nós da **Severo Industrial** mantemos sólida a missão de ser reconhecida como fornecedora de produtos confiáveis garantindo, assim, a satisfação de nossos clientes.



# SEVERO INDUSTRIAL

## PROFILE

**Severo Industrial** was organized to produce quality tools and low cost allowing a greater number of firms were able to make use of such tooling or even have a larger amount.

Our concern from the beginning was to not only expand the number of items manufactured, but also to maintain a continuous improvement of products already in production. Therefore, we are always attentive to the needs of the market.

With over a decade of presence in the domestic and Latin America, we at **Severo Industrial** maintain a strong our mission to be recognized as a supplier of reliable products thus ensuring the satisfaction of our customers.

## PERFIL

**Severo Industrial** se organizó para producir herramientas de alta calidad y bajo costo que permite un mayor número de empresas fueron capaces de hacer uso de herramientas o incluso tienen una mayor cantidad.

Nuestra preocupación desde el principio fue no sólo ampliar el número de artículos manufacturados, sino también para mantener una mejora continua de los productos ya en producción. Por lo tanto, estamos siempre atentos a las necesidades del mercado.

Con más de una década de presencia en el Brasil y América Latina nosos **Severo Industrial** mantener nuestra misión fuerte para ser reconocida como un proveedor confiable de productos, garantizando así la satisfacción de nuestros clientes.

IDENTIFICAÇÃO DA LINHA

**LINHA ELÉTRICA** **CRIMPAGEM** **HCI-400**



**DESCRIÇÃO**  
 Hidráulico, cabeça acompanhada por cabeça com ferramenta crimpagem, cabeça e rolamento giratório, comprimento: 150 ou 400 mm. Se utilizar a cabeça através de um manual pump, não pode ser controlado por pedal, dependendo do tipo de bomba. Devido à cabeça sendo controlada pelo pedal, a ferramenta, apenas através do pedal, pode ser controlada durante a operação. A cabeça também tem rolamento 50 ou 400 mm, o qual é a ferramenta crimpagem.

**ESPECIFICAÇÕES**  
 Comprimento: 150 ou 400 mm  
 Diâmetro: 32,0 mm  
 Altura: 11,5 mm  
 Peso: 4,4 kg

**DESCRIÇÃO**  
 Hidráulico, cabeça acompanhada por cabeça com ferramenta crimpagem, cabeça e rolamento giratório, comprimento: 150 ou 400 mm. Se utilizar a cabeça através de um manual pump, não pode ser controlado por pedal, dependendo do tipo de bomba. Devido à cabeça sendo controlada pelo pedal, a ferramenta, apenas através do pedal, pode ser controlada durante a operação. A cabeça também tem rolamento 50 ou 400 mm, o qual é a ferramenta crimpagem.

**ESPECIFICAÇÕES**  
 Comprimento: 150 ou 400 mm  
 Diâmetro: 32,0 mm  
 Altura: 11,5 mm  
 Peso: 4,4 kg

**SEVERO**  
 TOOLS & EQUIPMENT

SUB-LINHA

NOME DO PRODUTO

**LINHAS** | Divididas por cor

LINHA ELÉTRICA

LINHA INFORMÁTICA/TELEFONIA

CURVADORA DE TUBOS

EQUIPAMENTO PARA BARRAMENTOS

VAZADOR DE CHAPAS

**SUB-LINHAS** | Características comuns a cada produto



CRIMPAGEM



DESCASCADOR



CORTE



DOBRA



FURA

DFC-1200	CRB-1500	BDA-1500	DJ-300	DJH-1200	DRM-800	DRM-1000	DRM-1200	PBR-819	FHS-60
TS-400	EM-32	IK-145	MI-6	MI-8	RS-596	RC-127	CTH-508	CTH-760	CTH-1016
RLH-240	RLM-400	RMP-150	RMP-300	CCR-400	RC-300	SCH-380	TS-70	TS-185	TS-300
LYF-7	MG-440	MT-50	MT-120	MT-240	RI-35	RL-35	RL-70	RL-120	RL-240
HCI-400	IG-25	JAH-400	JM-300	LA-9	LA-10	LG-8	LG-25	LR-6	LY-7
AC-21	AI-20	AK-10	AL-28	AS-10	AS-16	GC-22	SM-11	AS-22	EH-35

**ORDEM DAS PÁGINAS**



## DADOS

**COMPRIMENTO** | 18,5 cm  
**LARGURA** | 6,0 cm  
**PESO** | 0,150 kg

## ENGLISH

The **AC-21** is a pliers made in a special steel and a black top oxidation to avoid the rust process. The joint pin has a hard steel layer for a longer durability and the anatomical hilts of pressing are antislippery. The blades are made with CNC machines for getting a correct cut of cabs and wires. The AC-21 presents special mordant for pressing, cut of cabs and wires in compact work areas. The indication of conversion (AWG/MCM) becomes easier for the operator. The pliers has the capacity to bark wires and cabs from 10 to 22 AWG in a precise way and without operator's tiredness.

## DATA

**LENGTH** | 18,5 cm  
**WIDTH** | 6,0 cm  
**WEIGHT** | 0,150 kg

## PORTUGUÊS

O **AC-21** é um alicate fabricado com aço especial e acabamento com oxidação negra superficial para evitar o processo de ferrugem. O pino da articulação tem uma camada de aço endurecido para uma maior durabilidade e os punhos anatômicos de aperto antiescorregadios. As lâminas são usinadas com máquinas CNC para se obter um descasque e corte de fios e cabos precisos. O AC-21 apresenta mordentes especiais para aperto, corte de fios e cabos em áreas de trabalho compactas. As indicações de conversão (AWG/MCM) tornam mais práticos para o operador. O alicate tem capacidade para descascar fios e cabos de 10 a 22 AWG de forma precisa e sem a fadiga do operador.



## ESPAÑOL

El **AC-21** es un alicate fabricado con acero especial y terminación con oxidación negra superficial para evitar el proceso de corrosión. El vástago de la articulación tiene una superficie de acero endurecido para una mayor durabilidad y los puños anatómicos de apriete antideslizantes. Las láminas son maquinadas con herramientas CNC para obtener un pelado y corte de hilos y cables precisos. El AC-21 presenta mordazas especiales para apretado, corte de hilos y cables en áreas de trabajo compactas. As indicaciones de conversión (AWG/MCM) lo torna más práctico para el operador. El alicate tiene capacidad para pelar hilos y cables de 10 a 22 AWG de forma precisa y sin la fatiga del operador.

## DATOS

**LARGO** | 18,5 cm  
**ANCHO** | 6,0 cm  
**PESO** | 0,150 kg

PORTUGUÊS

Esta é uma ferramenta manual para crimpagem de terminais pré-isolados com capacidade de cabos de 1,5 a 6,0 mm<sup>2</sup>. O **AI-20** é um alicate desenvolvido para serviços leves e é dotado de cortador de fios e cabos, cortador para pinos e descascador de cabos de 0,75 a 6,0 mm<sup>2</sup>.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 22,5 cm  
**LARGURA** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,230 kg



ENGLISH

This is a hand tool for crimping of pre-isolated endings with the capacity of cabs from 1,5 to 6,0 mm<sup>2</sup>. The **AI-20** pliers is developed for light services and it has a cab a wire cutter, for pegs and unpeeler of cabs from 0,75 to 6,0 mm<sup>2</sup>.

DATA

**LENGTH** | 22,5 cm  
**WIDTH** | 6,5 cm  
**WEIGHT** | 0,230 kg

ESPAÑOL

Esta es una herramienta manual para compresión de terminales préaislados con capacidad para cables de 1,5 a 6,0 mm<sup>2</sup>. El **AI-20** es un alicate desarrollado para servicios livianos y está dotado de cortador de hilos y cables, cortador para vástagos y pelador de cables de 0,75 a 6,0 mm<sup>2</sup>.

DATOS

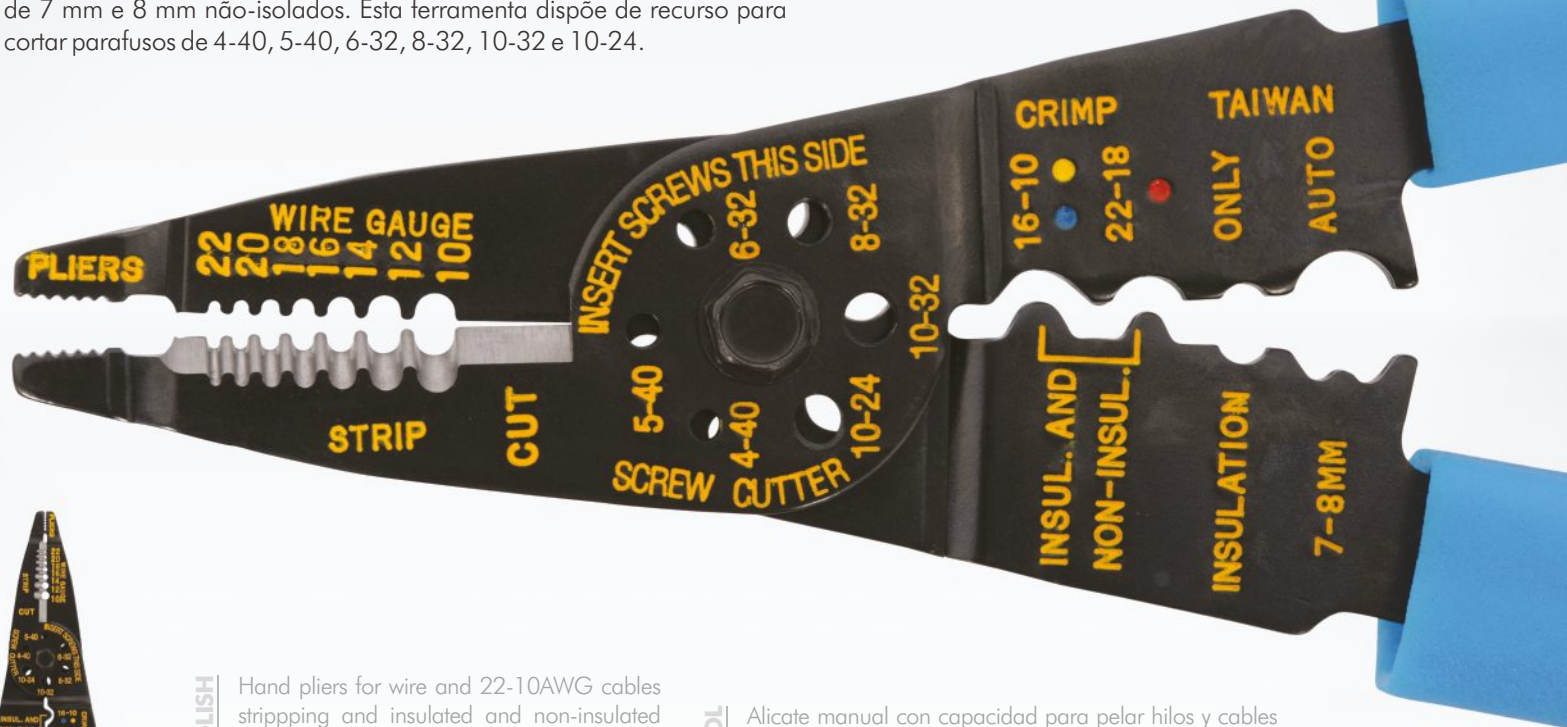
**LARGO** | 22,5 cm  
**ANCHO** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,230 kg

PORTUGUÊS

○ **AK-10** é um alicate manual com capacidade para descascar fios e cabos de 22-10 AWG e prensar terminais de 22 a 10 AWG pré-isolados e não-isolados. Pode ser ainda utilizado para aplicar terminais automotivos de 7 mm e 8 mm não-isolados. Esta ferramenta dispõe de recurso para cortar parafusos de 4-40, 5-40, 6-32, 8-32, 10-32 e 10-24.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 21,5 cm  
**LARGURA** | 7,0 cm  
**PESO** | 0,200 kg



ENGLISH

Hand pliers for wire and 22-10AWG cables stripping and insulated and non-insulated terminals of 22 to 10 AWG pressing. It can be used to apply automotive non-insulated terminals of 7 and 8 mm. This tool has the resource to cut screws of 4-40, 5-40, 6-32, 8-32, 10-32 e 10-24.

DATA

**LENGTH** | 21,5 cm  
**WIDTH** | 7,0 cm  
**WEIGHT** | 0,200 kg

ESPAÑOL

Alicate manual con capacidad para pelar hilos y cables de 22-10 AWG y apretar terminales de 22 a 10 AWG pre-aislados y no aislados. Puede ser todavía utilizado para aplicar terminales automotores de 7 mm y 8 mm no aislados. Esta herramienta dispone de recurso para cortar tornillos de 4-10, 5-10, 6-32, 8-32, 10-32 y 10-24.

DATOS

**LARGO** | 21,5 cm  
**ANCHO** | 7,0 cm  
**PESO** | 0,200 kg

PORTUGUÊS

O **AL-28** é um alicate manual para crimpagem de terminais pré-isolados e não-isolados e terminais de barril aberto para cabos de 1,5 a 6,0 mm<sup>2</sup>. Esta ferramenta foi projetada para serviços leves e possui cortador de fios e cabos, cortador para pinos e descascador de cabos de 0,75 a 6,0 mm<sup>2</sup>.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 23,5 cm  
**LARGURA** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,290 kg



ENGLISH

The **AL-28** is a hand pliers for crimping of pre and non isolated endings and barrel terminals open for cabs from 1,5 to 6,0 mm<sup>2</sup>. This tool was planned for light services and it has a cutter for wires and cabs, a cutter for pegs and a cab peeler from 0,75 to 6,0 mm<sup>2</sup>.

DATA

**LENGTH** | 23,5 cm  
**WIDTH** | 6,5 cm  
**WEIGHT** | 0,290 kg

ESPAÑOL

El **AL-28** es un alicate manual para compresión de terminales préaislados y no aislados y terminales de barril abierto para cables de 1,5 a 6,0 mm<sup>2</sup>. Esta herramienta fue proyectada para servicios livianos y posee cortador de hilos y cables, cortador para vástagos y pelador de cables de 0,75 a 6,0 mm<sup>2</sup>.

DATOS

**LARGO** | 23,5 cm  
**ANCHO** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,290 kg

PORTUGUÊS

O **AS-10** é um alicate manual com matriz fixa de compressão de terminais e emendas isolados e não-isolados. Esta ferramenta robusta corta e descasca fios e cabos de 0,25 a 6 mm<sup>2</sup>.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 23,5 cm  
**LARGURA** | 5,5 cm  
**ESR. DA CHAPA** | 4,25 mm  
**PESO** | 0,330 kg



ENGLISH

Manual pliers with compression fixed matrix for isolated and non-isolated endings and amendments. This robust tool can cut and dislodge wires and cables from 0,25 to 6 mm<sup>2</sup>.

DATA

**LENGTH** | 23,5 cm  
**WIDTH** | 5,5 cm  
**BLADE THICKNESS** | 4,25 mm  
**WEIGHT** | 0,330 kg

ESPAÑOL

Alicate manual con matriz fija de compresión para terminales y enmiendas aisladas y no aisladas. Esta herramienta robusta, corta y pela alambres y cables de 0,25 a 6 mm<sup>2</sup>.

DATOS

**LARGO** | 23,5 cm  
**ANCHO** | 5,5 cm  
**ESPESES DE LA CHAPA** | 4,25 mm  
**PESO** | 0,330 kg



PORTUGUÊS

○ **AS-16** é um alicate manual com matriz fixa para compressão de terminais de barril aberto (para linha automotiva) de 0,5 a 4 mm<sup>2</sup>. Tem capacidade de cortar e descascar fios e cabos de 0,25 a 6 mm<sup>2</sup>.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 23,5 cm  
**LARGURA** | 5,5 cm  
**ESPESSURA DA CHAPA** | 4,25 mm  
**PESO** | 0,330 kg



ENGLISH

Manual pliers with compression fixed matrix for opening barrel endings (for automotive line) from 0,5 a 4 mm<sup>2</sup>. It is able to cut and dislodge wires and cables from 0,25 to 6 mm<sup>2</sup>.

DATA

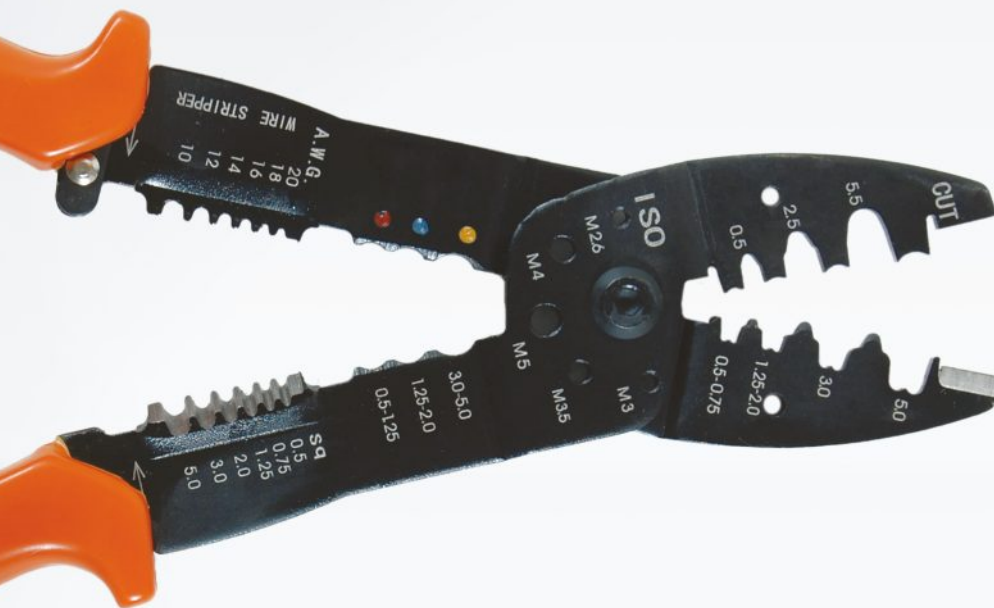
**LENGTH** | 23,5 cm  
**WIDTH** | 5,5 cm  
**BLADE THICKNESS** | 4,25 mm  
**WEIGHT** | 0,330 kg

ESPAÑOL

Alicate manual con matriz fija de compresión para terminales de barril abierto (para línea automotriz) de 0,5 a 4 mm<sup>2</sup>. Tiene capacidad de cortar y pelar alambres y cables de 0,25 a 6 mm<sup>2</sup>.

DATOS

**LARGO** | 23,5 cm  
**ANCHO** | 5,5 cm  
**ESPESSAR DE LA CHAPA** | 4,25 mm  
**PESO** | 0,330 kg



## ENGLISH

The **GC-22** is a multifunctional hand tool, useful to electricians. It has the following functions:

Wire and Cable stripper: 0,5 to 5,0 mm<sup>2</sup>

Pre-Insulated terminal crimping: 0,5 to 5,0 mm<sup>2</sup>

Non-Insulated Terminal Crimping: 0,5 to 5,5 mm<sup>2</sup>

Open Barrel Terminal Crimping: 0,5 to 5,0 mm<sup>2</sup>

Wire and Cable Cutter: up to 6 mm<sup>2</sup>

Screw cutter: M2.6 to M5

It is a strong tool (steel slab 4 mm thick), low cost and a wide range of use for many types of terminals and functions.

## DATA

**LENGTH** | 25,5 cm

**WIDTH** | 6,5 cm

**WEIGHT** | 0,340 kg



## PORTUGUÊS

O **GC-22** é uma ferramenta manual multifuncional muito útil para eletricitas e montadores de painéis elétricos. Tem as seguintes funções:

Descascador de fios e cabos: 0,5 a 5,0 mm<sup>2</sup>

Crimpagem de terminais pré-isolados: 0,5 a 5,0 mm<sup>2</sup>

Crimpagem de terminais não-isolados: 0,5 a 5,5 mm<sup>2</sup>

Crimpagem de terminais de barril aberto: 0,5 a 5,0 mm<sup>2</sup>

Cortador de fios e cabos: até 6,0 mm<sup>2</sup>

Cortador de parafusos: M2.6 a M5

É um ferramenta robusta (chapa de aço 4,0 mm de espessura), de baixo custo e variada aplicação de tipos de terminais e funções.

## DADOS

**COMPRIMENTO** | 25,5 cm

**LARGURA** | 6,5 cm

**PESO** | 0,340 kg

## ESPAÑOL

El **GC-22** es una herramienta manual multifuncional muy útil para electricistas y montadores de paneles eléctricos. Tiene las siguientes funciones:

Pelador de alambres y cables: 0,5 a 5,0 mm<sup>2</sup>

Crimpaje de terminales pré aislados: 0,5 a 5,0 mm<sup>2</sup>

Crimpaje de terminales no aislados: 0,5 a 5,5 mm<sup>2</sup>

Crimpaje de terminales de barril abierto: 0,5 a 5,0 mm<sup>2</sup>

Cortador de alambres y cables: hasta 6 mm<sup>2</sup>

Cortador de tornillos: M2.6 a M5

Es una herramienta fuerte (plancha de acero 4,0 mm de espesor), bajo costo y variada aplicación de tipos de terminales y funciones.

## DATOS

**LARGO** | 25,5 cm

**ANCHO** | 6,5 cm

**PESO** | 0,340 kg

PORTUGUÊS

Alicate manual com matriz fixa utilizado para compressão de terminais tipo barril aberto (para linha automotiva) de 0,5 até 5,0 mm<sup>2</sup>. Tem capacidade de cortar e descascar fios e cabos de 0,5 a 5,0 mm<sup>2</sup>. O **SM-11** tem ainda capacidade de corte de parafusos de M2.6 a M5.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 25,5 cm  
**LARGURA** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,210 kg



ENGLISH

Hand pliers with a fixed head used to compress terminals open barrel type (automotive line) from 0,5 to 5,0 mm<sup>2</sup>. It's capable of cutting and stripping wires and cables from 0,5 to 5,0 mm<sup>2</sup>. The **SM-11** is also able to cut screws from M 2.6 to M5.

DATA

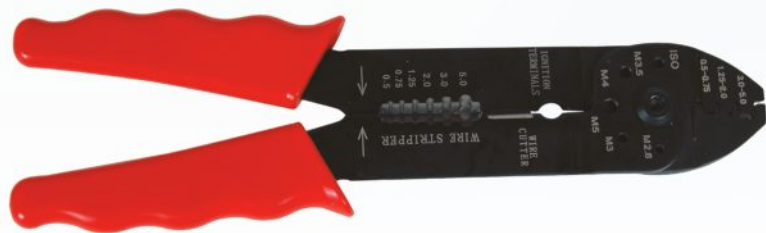
**LENGTH** | 25,5 cm  
**WIDTH** | 6,5 cm  
**WEIGHT** | 0,210 kg

ESPAÑOL

Alicate manual con matriz fija utilizado para comprimir terminales tipo barril abierto (para linea automotiva) de 0,5 hasta 5,0 mm<sup>2</sup>. Tiene capacidad de cortar y pelar alambres y cables de 0,5 a 5,0 mm<sup>2</sup>. El **SM-11** tiene aun capacidad de corte de tornillos de M2.6 a M5.

DATOS

**LARGO** | 25,5 cm  
**ANCHO** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,210 kg



PORTUGUÊS

○ **AS-22** é uma ferramenta de crimpagem para terminais de barril aberto com capacidade de cabos de 16 até 30 AWG. O AS-22 é um alicate para ser utilizado em serviços leves e empregado também na prensagem de terminais pré-isolados de 10 a 22 AWG, possui ainda cortador de parafusos de pequena bitola.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 22,5 cm  
**LARGURA** | 6,0 cm  
**PESO** | 0,200 kg



ENGLISH

This is a crimping tool of barrel terminals open with capacity of cables of 16 up to 30 AWG. The **AS-22** is a pliers to be used in light services and also used still in the crimping of pre-isolated terminals of 10 up to 22 AWG and have cutter of screws of small gauge.

DATA

**LENGTH** | 22,5 cm  
**WIDTH** | 6,0 cm  
**WEIGHT** | 0,200 kg

ESPAÑOL

Esta es una herramienta de compresión para terminales de barril abierto con capacidad para cables de 16 hasta 30 AWG. El **AS-22** es un instrumento para ser utilizado en servicios livianos y empleado también en el prensado de terminales préaislados de 10 a 22 AWG, posee además cortador de tornillos de pequeño sección.

DATOS

**LARGO** | 22,5 cm  
**ANCHO** | 6,0 cm  
**PESO** | 0,200 kg

PORTUGUÊS

É um alicate hidráulico utilizado na prensagem de terminais e emendas tubulares para cabos de cobre e alumínio de 50 a 400 mm<sup>2</sup>. Esta ferramenta utiliza matrizes sextavadas que já acompanham o alicate. O **EH-35** possui dois estágios para bombeamento do pistão: um para aproximação e outro para compressão do terminal efetivamente o que diminui o esforço e o tempo de aplicação dos terminais para o operador. Os cabos desta ferramenta são de fibra de vidro o que aumenta a segurança no seu manuseio. O cabeçote pode girar 180° facilitando o trabalho de crimpagem em lugares de difícil operação.

ENGLISH

It is a hydraulic pliers used to press tube terminals and seams for aluminum and copper cables from 50 to 400 mm<sup>2</sup>. This tool uses hexagonal matrices that come with the pliers. The **EH-35** has a two-stage piston pump: one to approach and the other to compress the terminal, which shortens the time and effort the operator needs to apply. The grip is made of fiber glass, which provides a higher safety in its use. The head turns 180°, facilitating the crimping job at more difficult places.

DATA

<b>TYPE OF CRIMPING</b>	Hexagonal
<b>CAPACITY</b>	16 ton
<b>CRIMPING CAPACITY</b>	50 to 400 mm <sup>2</sup>
<b>LENGTH</b>	61,0 cm
<b>WIDTH</b>	16,5 cm
<b>WEIGHT</b>	6,6 kg
<b>PACKAGING</b>	Plastic box
<b>MATRIXES</b>	50, 70, 95, 120, 150, 185, 240, 300 at 400 mm <sup>2</sup>



ESPAÑOL

Es un alicate hidráulico utilizado para prensar terminales y emendas tubulares para cables de cobre y aluminio de 50 a 400 mm<sup>2</sup>. Esta herramienta utiliza matrizes sextavadas que ya acompañan al alicate. El **EH-35** posee dos etapas para bombear el pistón: una para aproximación y la otra para compresión del terminal efectivamente lo que disminuye el esfuerzo y el tiempo de aplicación de los terminales para el operador. Los cables de esta herramienta son de fibra de vidrio lo que aumenta la seguridad en su manejo. El cabezal puede girar 180° facilitando el trabajo de crimpagem en lugares de difícil operación.

DADOS

<b>TIPO DE CRIMPAJE</b>	Hexagonal
<b>CAPACIDAD</b>	16 ton
<b>CAPACIDAD DE CRIMPAJE</b>	50 a 400 mm <sup>2</sup>
<b>LARGO</b>	61,0 cm
<b>ANCHO</b>	16,5 cm
<b>PESO</b>	6,6 kg
<b>EMBALAJE</b>	Caja plástica
<b>MATRICES</b>	50, 70, 95, 120, 150, 185, 240, 300 y 400 mm <sup>2</sup>

DADOS

<b>TIPO DE CRIMPAGEM</b>	Hexagonal
<b>CAPACIDADE</b>	16 ton
<b>CAPACIDADE DE CRIMPAGEM</b>	50 a 400 mm <sup>2</sup>
<b>COMPRIMENTO</b>	61,0 cm
<b>LARGURA</b>	16,5 cm
<b>PESO</b>	6,6 kg
<b>EMBALAGEM</b>	Caixa plástica
<b>MATRIZES</b>	50, 70, 95, 120, 150, 185, 240, 300 e 400 mm <sup>2</sup>



ENGLISH

Hydraulic tool accompanied by a hose with terminal crimping head and tubular gloves measuring from 16 to 400 mm<sup>2</sup>. Its activation is made through a manual pump that can be started by hand or foot, depending on the pump. Due to the head being connected using a hose, the hydraulic pump allows the user more speed during the crimping operation. This head also has matrixes from 50 to 400 mm<sup>2</sup>, which is a hexalobe crimping.

DATA

**LENGTH** | 32,0 cm  
**WIDTH** | 11,5 cm  
**WEIGHT** | 4,4 kg



ESPAÑOL

Herramienta hidráulica con manguera dotada de cabezal para prensado de terminales y forros tubulares de 16 hasta 400 mm<sup>2</sup>. Su accionamiento es efectuado a través de una bomba manual que puede ser accionada con la mano y/o con el pie, dependiendo del tipo de bomba. El hecho del cabezal estar conectado por una manguera a la bomba hidráulica permite que el operador tenga más agilidad en la operación de prensado. Este cabezal viene acompañado de las matrices de 50 hasta 400 mm<sup>2</sup>, cuyo prensado es hexagonal.

DATOS

**LARGO** | 32,0 cm  
**ANCHO** | 11,5 cm  
**PESO** | 4,4 kg

PORTUGUÊS

O **HCI-400** é um ferramenta hidráulica com mangueira dotada de cabeçote para crimpagem de terminais e luvas tubulares de 16 até 400 mm<sup>2</sup>. Seu acionamento é feito através de uma bomba manual que pode ser acionada com a mão e/ou com o pé, conforme o tipo de bomba. O fato de o cabeçote ser ligado por uma mangueira a bomba hidráulica permite que o operador tenha mais agilidade na operação de crimpagem. Este cabeçote é acompanhado das matrizes de 50 até 400 mm<sup>2</sup>, cuja crimpagem é sextavada.

DADOS

**COMPIMENTO** | 32,0 cm  
**LARGURA** | 11,5 cm  
**PESO** | 4,4 kg





PORTUGUÊS

O **IG-25** foi projetado especialmente para crimpagem de terminais tipo ilhós para cabos de 10, 16 e 25 mm<sup>2</sup>. Possui a identificação das matrizes com a numeração em baixo relevo e trava de segurança para desarme da catraca. É fabricado em aço especial e tem 3 matrizes fixas que permitem uma perfeita instalação.

DADOS

COMPRIMENTO | 22,5 cm

LARGURA | 8,5 cm

PESO | 0,55 kg

ENGLISH

**IG-25** pliers were designed specially for crimping of rivet-type terminals for 10, 16 e 25 mm<sup>2</sup> cables. Matrixes identification by color and safety switch to unlock the turnpike. It's produced in special steel and has 4 fixed matrixes that allow a perfect installation.

DATA

LENGTH | 22,5 cm

WIDTH | 8,5 cm

WEIGHT | 0,55 kg

ESPAÑOL

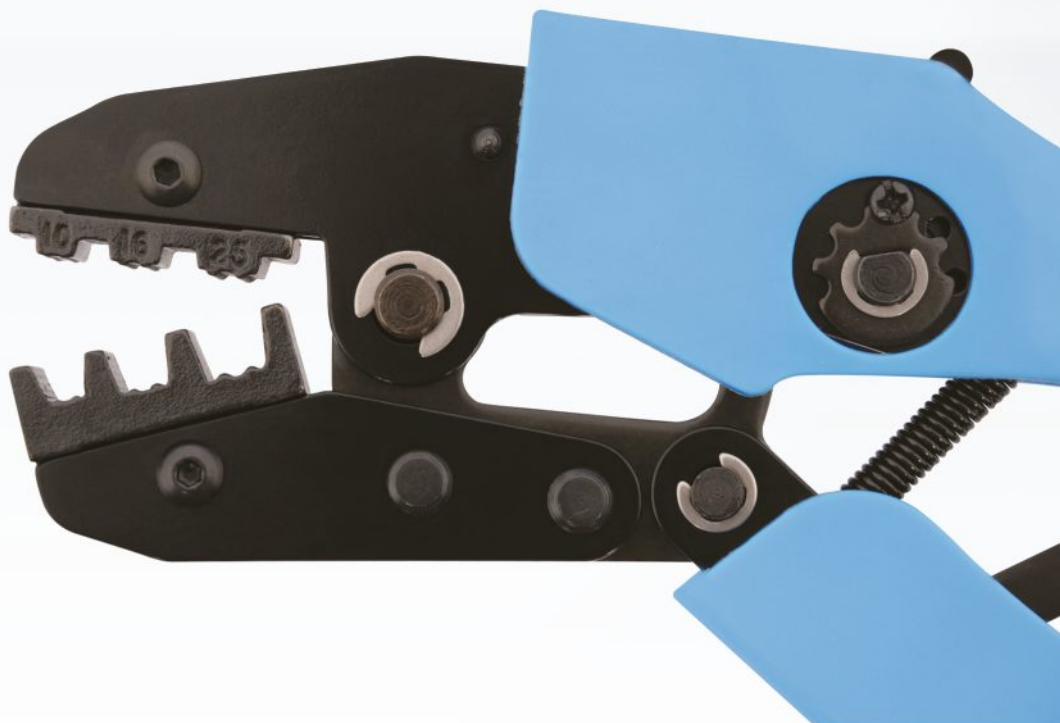
El alicate **IG-25** fue proyectado especialmente para apretura de terminales tipo ojal para cables de 10, 16 e 25 mm<sup>2</sup>. Posee la identificación de las matrizes con la numeración en bajo relieve y trava de seguridad para desarme del torniquete. Es fabricado en acero especial y tiene 3 matrizes fijas que permiten una perfecta instalación.

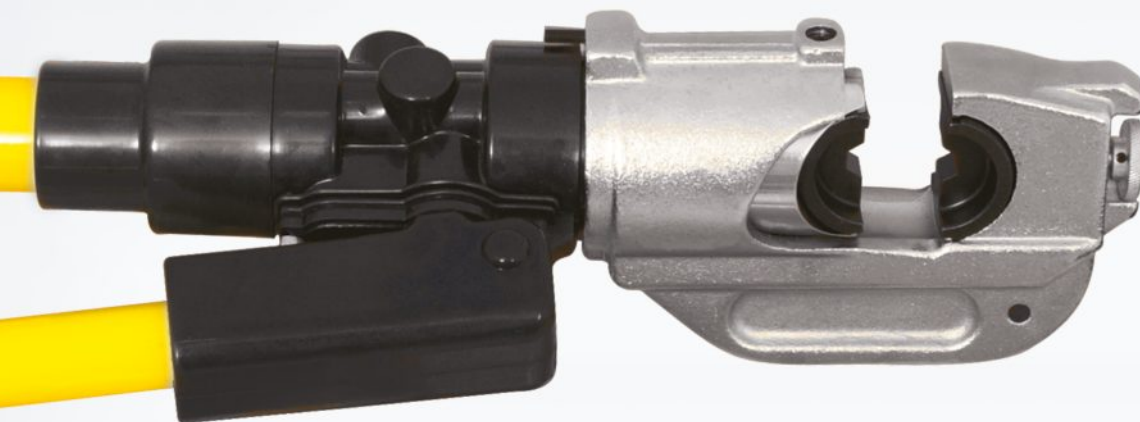
DATOS

LARGO | 22,5 cm

ANCHO | 8,5 cm

PESO | 0,55 kg





PORTUGUÊS

É um alicate hidráulico utilizado na prensagem de terminais e emendas tubulares de 50 a 400 mm<sup>2</sup>. Esta ferramenta utiliza matrizes sextavadas que já acompanham o alicate. O **JAH-400** é uma ferramenta muito útil na aplicação de terminais e emendas, pois diminui bastante o esforço do operador e possui dispositivo automático de segurança.

DADOS

**COMPRIENTO** | 77,0 cm  
**LARGURA** | 24,0 cm  
**PESO** | 6,9 kg  
**POTÊNCIA MÁXIMA** | 16 ton

ENGLISH

It's a hydraulic pliers used to press terminals and tubular connections 50 a 400 mm<sup>2</sup>. This tool uses hexalobe matrixes that come with the pliers. **JAH-400** is a very useful tool to apply terminals and connections once it absorbs much of the operator effort and has an automatic safety dispositive.

DATA

**LENGTH** | 77,0 cm  
**WIDTH** | 24,0 cm  
**WEIGHT** | 6,9 kg  
**MAX POWER** | 16 ton

ESPAÑOL

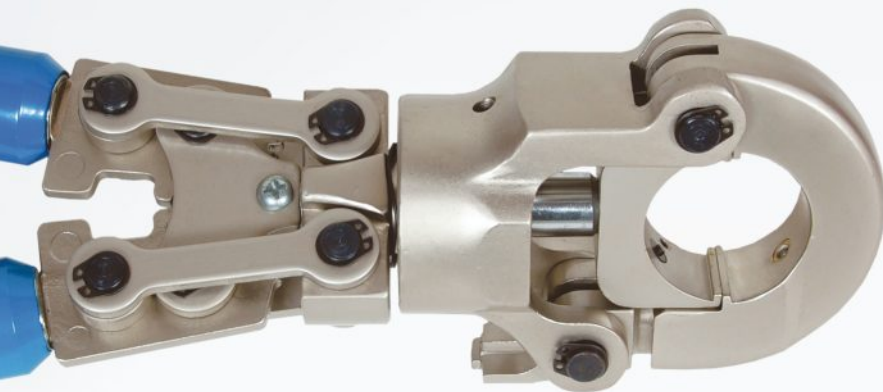
Es un alicate hidráulico utilizado en la apretura de terminales y enmiendas tubulares de 50 a 400 mm<sup>2</sup>. Esa herramienta utiliza matrizes sextavadas que ya acompañan el alicate. El **JAH-400** es una herramienta muy útil en la aplicación de terminales y enmiendas pues disminuye mucho es esfuerzo del operador y posee dispositivo automático de seguridad.

DATOS

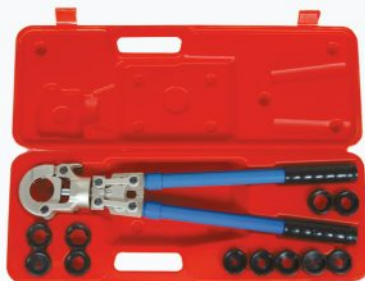
**LARGO** | 77,0 cm  
**ANCHO** | 24,0 cm  
**PESO** | 6,9 kg  
**POTENCIA MÁXIMA** | 16 ton







**JM-300** pliers is a manual tool made to compress tube terminals and gloves of up to 300 mm<sup>2</sup>. Its handle can be stretched (telescope like) which significantly diminishes the operator effort. Its main advantages lie on its low cost and almost no repairing necessary, as opposite to hydraulic pliers.



<b>DATA</b>	<b>TYPE OF CRIMPING</b>	Hexagonal
	<b>CAPACITY</b>	6 ton
	<b>CRIMPING CAPACITY</b>	10 a 240 mm <sup>2</sup> - copper conductors 16 a 300 mm <sup>2</sup> - aluminum conductors
	<b>LENGTH</b>	58,0 cm
	<b>WEIGHT</b>	6,2 kg
	<b>PACKAGING</b>	Plastic box
	<b>MATRIXES</b>	16, 25, 35, 50, 70, 95, 120, 150, 185, 240 and 300 mm <sup>2</sup>

**PORTUGUÊS**

O alicate **JM-300** é uma ferramenta manual para compressão de terminais e luvas tubulares até 300 mm<sup>2</sup>. O seus cabos podem ser prolongados (tipo telescópicos) o que diminui significativamente o esforço do operador. Tem como principais vantagens o baixo custo e praticamente não requer manutenções ao contrário dos alicates hidráulicos.

**DADOS**

<b>TIPO DE CRIMPAGEM</b>	Hexagonal
<b>CAPACIDADE</b>	6 ton
<b>CAPACIDADE DE CRIMPAGEM</b>	10 a 240 mm <sup>2</sup> - condutores de cobre 16 a 300 mm <sup>2</sup> - condutores de alumínio
<b>COMPRIMENTO</b>	58,0 cm
<b>PESO</b>	6,2 kg
<b>EMBALAGEM</b>	Caixa plástica
<b>MATRIZES</b>	16, 25, 35, 50, 70, 95, 120, 150, 185, 240 e 300 mm <sup>2</sup>

**ESPAÑOL**

El alicate **JM-300** es una herramienta manual para comprimir terminales y guantes tubulares hasta 300 mm<sup>2</sup>. Sus cables pueden ser prolongados (tipo telescopios) lo que disminuye significativamente el esfuerzo del operador. Tiene como principales ventajas el bajo costo y no requiere mantenimiento al contrario de los alicates hidráulicos.

**DATOS**

<b>TIPO CRIMPAJE</b>	Hexagonal
<b>CAPACIDAD</b>	6 ton
<b>CAPACIDAD DE CRIMPAJE</b>	10 a 240 mm <sup>2</sup> - conductores de cobre 16 a 300 mm <sup>2</sup> - conductores de aluminio
<b>LARGO</b>	58,0 cm
<b>PESO</b>	6,2 kg
<b>EMBALAJE</b>	Caja plástica
<b>MATRICES</b>	16, 25, 35, 50, 70, 95, 120, 150, 185, 240 y 300 mm <sup>2</sup>



PORTUGUÊS

O alicate **LA-9** foi concebido especialmente para a instalação de terminais e emendas não-isolados para cabos de 1 a 6 mm<sup>2</sup>. O barril tem a costura não soldada. Possui a identificação das matrizes com a numeração em baixo relevo e trava de segurança para desarme da catraca. É fabricado em aço especial e tem 3 matrizes fixas que permitem uma excelente crimpagem.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 22,5 cm  
**LARGURA** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,540 kg

ENGLISH

The **LA-9** pliers was made specially for the installation of non-isolated endings and amendments of cables from 1 to 6 mm<sup>2</sup>. The cask has a munsoldered sewing. It has the identification of matrixes with the numeration in a down relief and a safety trammel for the ratchet disarm. It is made in a special steel and it has three fixed matrixes which permits a good running in.

DATA

**LENGTH** | 22,5 cm  
**WIDTH** | 6,5 cm  
**WEIGHT** | 0,540 kg

ESPAÑOL

El alicate **LA-9** fue hecho especialmente para la instalación de terminales y empalmes no aislados para cables de 1 a 6 mm<sup>2</sup>.

La costura del barril no está soldada. La identificación de las matrices es hecha con la numeración en bajo relieve y tiene clave de seguridad para desarmar la catalina (piñón). Es fabricado con acero especial y tiene 3 matrices fijas lo que permiten un excelente grampeado.

DATOS

**LARGO** | 22,5 cm  
**ANCHO** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,540 kg





PORTUGUÊS

O alicate **LA-10** foi concebido especialmente para a instalação de terminais e emendas não-isolados para cabos de 0,5 a 10 mm<sup>2</sup>. O barril tem a costura não soldada. Possui a identificação das matrizes com a numeração em baixo relevo e trava de segurança para desarme da catraca. É fabricado em aço especial e tem 7 matrizes fixas que permitem uma excelente crimpagem.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 22,5 cm  
**LARGURA** | 7,5 cm  
**PESO** | 0,530 kg

ENGLISH

**LA-10** pliers were conceived especially to install terminals and non-insulated connections for 0,5 to 10 mm<sup>2</sup> cables. It has matrixes identification with numbers written in low relief and safety switch to unlock the turnpike. It's made in special steel and has 7 fixed matrixes that allow an excellent crimping job.

DATA

**LENGTH** | 22,5 cm  
**WIDTH** | 7,5 cm  
**WEIGHT** | 0,530 kg

ESPAÑOL

El alicate **LA-10** fue concebido especialmente para la instalación de terminales y enmiendas no aislados para mangos de 0,5 a 10 mm<sup>2</sup>. El barril tiene la costura no soldada. Posee la identificación de las matrizes con la numeración en bajo relieve y trava de seguridad para desarme del torniquete. Es fabricado en acero especial y tiene 7 matrizes fijas que permiten una excelente apretura.

DATOS

**LARGO** | 22,5 cm  
**ANCHO** | 7,5 cm  
**PESO** | 0,530 kg



PORTUGUÊS

O alicate **LG-8** foi projetado especialmente para crimpagem de terminais tipo ilhós para cabos de 0,5 a 6 mm<sup>2</sup>. Possui a identificação das matrizes com a numeração em baixo relevo e trava de segurança para desarme da catraca. É fabricado em aço especial e tem 5 matrizes fixas que permitem uma perfeita instalação.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 22,5 cm  
**LARGURA** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,540 kg



ENGLISH

The **LG-8** pliers was made specially for running in of the endings in grommet type for cables from 0,5 to 6 mm<sup>2</sup>. It has the identification of the matrixes in a down relief and a safety trammel for the ratchet disarm. It is made in a special steel and has five fixed matrixes which permits a perfect installation.

DATA

**LENGTH** | 22,5 cm  
**WIDTH** | 6,5 cm  
**WEIGHT** | 0,540 kg

ESPAÑOL

El alicate **LG-8** fue proyectado especialmente para grampear terminales del tipo de carretes para cables de 0,5 a 6 mm<sup>2</sup>. La identificación de las matrices es hecha con la numeración en bajo relieve y tiene clave de seguridad para desarmar la catalina. Es fabricado con acero especial y tiene 5 matrices fijas lo cual permite una perfecta instalación.

DATOS

**LARGO** | 22,5 cm  
**ANCHO** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,540 kg



PORTUGUÊS

O alicate **LG-25** foi projetado especialmente para crimpagem de terminais tipo ilhós para cabos de 6 a 25 mm<sup>2</sup>. Possui a identificação das matrizes com a numeração em baixo relevo e trava de segurança para desarme da catraca. É fabricado em aço especial e tem 4 matrizes fixas que permitem uma perfeita instalação.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 22,5 cm  
**LARGURA** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,540 kg



ESPAÑOL

El alicate **LG-25** fue proyectado especialmente para grampear terminales del tipo de carretes para cables de 6 a 25 mm<sup>2</sup>. La identificación de las matrizes es hecha con la numeración en bajo relieve y tiene clave de seguridad para desarmar la catalina. Es fabricado con acero especial y tiene 4 matrizes fijas lo cual permite una perfecta instalación.

DATOS

**LARGO** | 22,5 cm  
**ANCHO** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,540 kg

ENGLISH

The **LG - 25** pliers was made specially for running in of the endings in grommet type for cables from 6 to 25 mm<sup>2</sup>. It has the identification of the matrixes in a down relief and a safety trammel for the ratchet disarm. It is made in a special steel and has four fixed matrixes which permits a perfect installation.

DATA

**LENGTH** | 22,5 cm  
**WIDTH** | 6,5 cm  
**WEIGHT** | 0,540 kg

ESPAÑOL

El alicate **LR-6** fue proyectado especialmente para la compresión de terminales tipo barril abierto sin aislación (para línea automotriz) con capacidad para cables de 0,5 a 6 mm<sup>2</sup>. Posee la identificación de las matrices con la numeración en bajo relieve y traba de seguridad para desarme del crique. Está producido en acero especial y tiene 3 matrices fijas que proporcionan una perfecta instalación.

DATOS

**LARGO** | 22,5 cm  
**ANCHO** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,560 kg

ENGLISH

The **LR-6** pliers was planned specially for the crimping of endings type open barrel without isolation ( for automotive line) with capacity for cabs from 0,5 to 6 mm<sup>2</sup>. It has the identification of the matrixes with the numeration in a low relief and a insurance trammel for the ratchet disarming. It is made in a special steel and it has 3 fixed matrixes which supplies a perfect installation.

DATA

**LENGTH** | 22,5 cm  
**WIDTH** | 6,5 cm  
**WEIGHT** | 0,560 kg



PORTUGUÊS

O alicate **LR-6** foi projetado especialmente para a crimpagem de terminais tipo barril aberto sem isolamento (para linha automotiva) com capacidade para cabos de 0,5 a 6 mm<sup>2</sup>. Possui a identificação das matrizes com a numeração em baixo relevo e trava de segurança para desarme da catraca. É produzido em aço especial e tem 3 matrizes fixas que proporcionam uma perfeita instalação.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 23,5 cm  
**LARGURA** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,560 kg

**ENGLISH**

The **LY-7** pliers was projected specially for the ending and amendments pre-isolated installations from 0,5 a 6 mm<sup>2</sup> cabs. It has the identification of the matrixes by colors an insurance lock for taking apart of the ratchet. It is made with special steel anda has 3 fixed matrixes which permits a perfect installation.

**DATA**

**LENGTH** | 22,5 cm  
**WIDTH** | 6,5 cm  
**WEIGHT** | 0,540 kg

**ESPAÑOL**

El alicate **LY-7** fue proyectado especialmente para la instalación de terminalers y enmiendas pre aislados para cables de 0,5 a 6 mm<sup>2</sup>. Posee la identificación de las matrixes por colores y un seguro para desarmar el engranaje. Es fabricado en acero especial y tiene 3 matrixes fijas que permiten una perfecta instalación.

**DATOS**

**LARGO** | 22,5 cm  
**ANCHO** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,540 kg



**PORTUGUÊS**

O alicate **LY-7** foi projetado especialmente para a instalação de terminais e emendas pré-isolados para cabos de 0,5 a 6 mm<sup>2</sup>. Possui a identificação das matrizes por cores e trava de segurança para desarme da catraca. É fabricado em aço especial e tem 3 matrizes fixas que permitem uma perfeita instalação.

**DADOS**

**COMPRIMENTO** | 22,5 cm  
**LARGURA** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,540 kg



## PORTUGUÊS

O alicate **LYF-7** foi projetado especialmente para a instalação de terminais e emendas pré-isolados para cabos de 0,5 a 6 mm<sup>2</sup>. Possui a identificação das matrizes por cores e trava de segurança para desarme da catraca. É fabricado em aço especial e tem 3 matrizes fixas que permitem uma perfeita instalação.

## DADOS

**COMPRIMENTO** | 22,5 cm  
**LARGURA** | 8,5 cm  
**PESO** | 0,540 kg



## ENGLISH

**LYF-7** pliers were designed to install previously insulated terminals and connections for 0,5 to 6 mm<sup>2</sup> cables. Matrixes identification by color and safety switch to unlock the turnpike. It's produced in special steel and has 3 fixed matrixes that allow a perfect installation.

## DATA

**LENGTH** | 22,5 cm  
**WIDTH** | 8,5 cm  
**WEIGHT** | 0,540 kg

## ESPAÑOL

El alicate **LYF-7** fue proyectado especialmente para la instalación de terminales y enmiendas pre-aislados para mangos de 0,5 a 6 mm<sup>2</sup>. Posee la identificación de las matrizes por colores y trava de seguridad para desarme del torniquete. Es fabricado en acero especial y tiene 3 matrizes fijas que permiten una perfecta instalación.

## DATOS

**LARGO** | 22,5 cm  
**ANCHO** | 8,5 cm  
**PESO** | 0,540 kg



PORTUGUÊS

Alicate manual **MG-440** para prensagem de terminais não-isolados cujas bitolas variam de 4 a 4/0 AWG. A bitola do terminal a ser prensado é selecionado girando-se o conjunto de matrizes. Toda prensagem deixa claramente gravada a bitola utilizada no terminal. Esta ferramenta possui um dispositivo de ajuste para selecionar a profundidade da prensagem. Para tornar uma ferramenta mais leve seu corpo é construído em uma liga de alumínio.

DADOS

**COMPRIENTO** | 69,5 cm  
**LARGURA** | 13,0 cm  
**PESO** | 3,75 kg



ENGLISH

Hand pliers for non-insulated terminal pressing with widths ranging from 4 to 4/0 AWG. The size of the terminal to be pressed is selected by turning the matrixes. Every pressing clearly records the size used in the terminal. This tool has a special adjustment dispositive to select the depth of pressing. So this tool can be lighter, its body is built in aluminum.

DATA

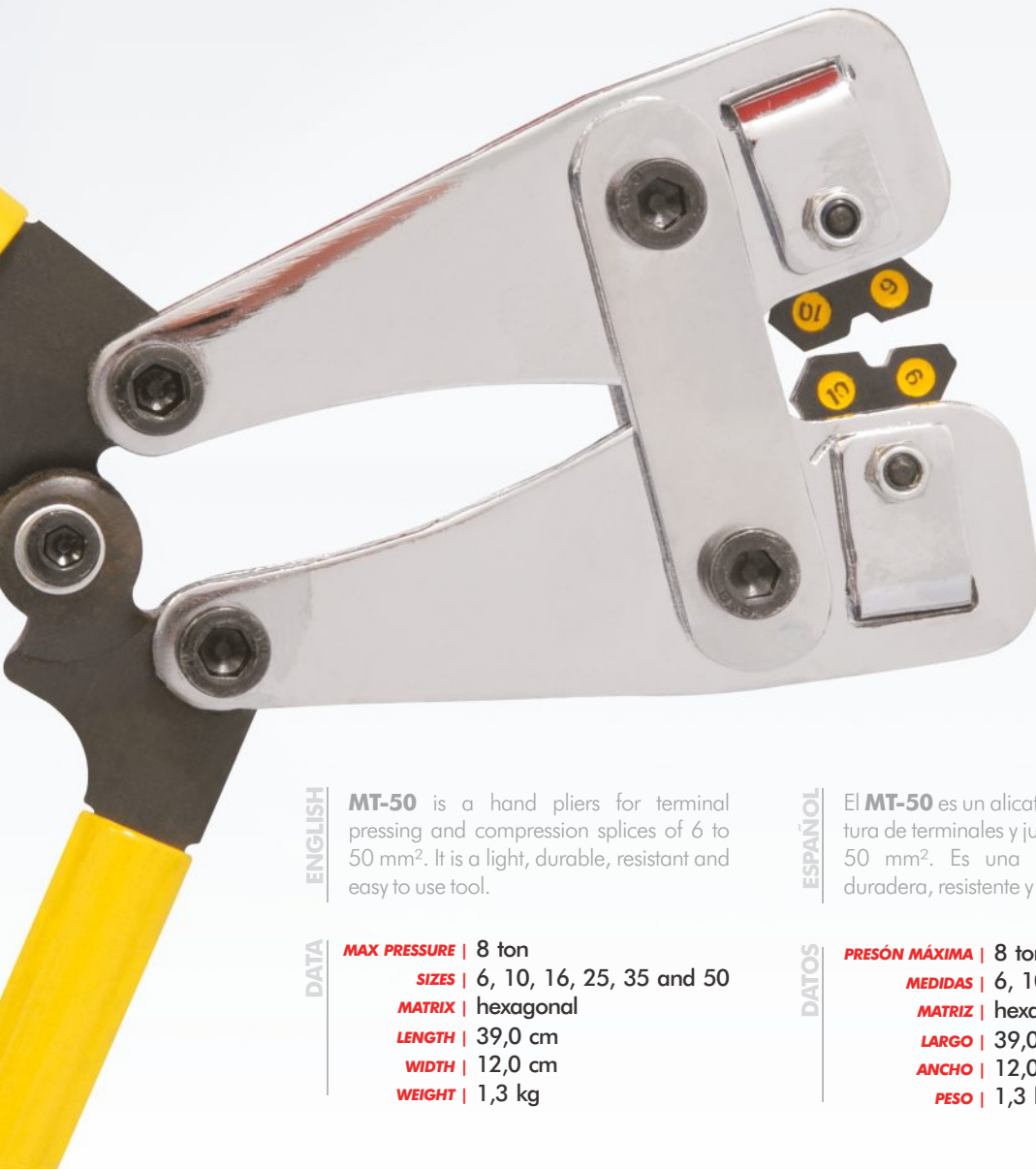
**LENGTH** | 69,5 cm  
**WIDTH** | 13,0 cm  
**WEIGHT** | 3,75 kg

ESPAÑOL

Alicate manual para apretura de terminales no aislados cuyas medidas varían de 4 a 4/0 AWG. A medida del terminar a ser apretado es seleccionada girándose el conjunto de matrizes. Toda apretura deja claramente gravada la medida utilizada en el Terminal. Esta herramienta posee un dispositivo de ajuste para seleccionar la profundidad de apretura. Para tornar una herramienta más liviana su cuerpo es construido en una liga de aluminio.

DATOS

**LARGO** | 69,5 cm  
**ANCHO** | 13,0 cm  
**PESO** | 3,75 kg



PORTUGUÊS

O **MT-50** é um alicate manual para prensagem de terminais e luvas tubulares de 6 a 50 mm<sup>2</sup>. É uma ferramenta leve, durável, resistente e de fácil operação.

DADOS

**PRESSÃO MÁXIMA** | 8 ton  
**BITOLADAS** | 6, 10, 16, 25, 35 e 50  
**MATRIZ** | hexagonal  
**COMPRIMENTO** | 39,0 cm  
**LARGURA** | 12,0 cm  
**PESO** | 1,3 kg

ENGLISH

**MT-50** is a hand pliers for terminal pressing and compression splices of 6 to 50 mm<sup>2</sup>. It is a light, durable, resistant and easy to use tool.

DATA

**MAX PRESSURE** | 8 ton  
**SIZES** | 6, 10, 16, 25, 35 and 50  
**MATRIX** | hexagonal  
**LENGTH** | 39,0 cm  
**WIDTH** | 12,0 cm  
**WEIGHT** | 1,3 kg

ESPAÑOL

El **MT-50** es un alicate manual para apertura de terminales y juntas tubulares de 6 a 50 mm<sup>2</sup>. Es una herramienta liviana, duradera, resistente y de fácil operación.

DATOS

**PRESIÓN MÁXIMA** | 8 ton  
**MEDIDAS** | 6, 10, 16, 25, 35 y 50  
**MATRIZ** | hexagonal  
**LARGO** | 39,0 cm  
**ANCHO** | 12,0 cm  
**PESO** | 1,3 kg



PORTUGUÊS

O **MT-120** é um alicate manual para prensagem de terminais e luvas tubulares de 16 a 120 mm<sup>2</sup>. É uma ferramenta leve, durável, resistente e de fácil operação.

DADOS

**PRESSÃO MÁXIMA** | 12 ton  
**MATRIZ** | hexagonal  
**BITOLADAS** | 16, 25, 35, 50, 70, 95 e 120  
**COMPRIMENTO** | 67,5 cm  
**LARGURA** | 23,0 cm  
**PESO** | 3,85 kg



ENGLISH

**MT-120** is a hand plier for terminal pressing and compression splices of 16 to 120 mm<sup>2</sup>. It is a light, durable, resistant and easy to use tool.

ESPAÑOL

El **MT-120** es un alicate manual de apretura de terminales y juntas tubulares de 16 a 120 mm<sup>2</sup>. Es una herramienta liviana, duradera, resistente y de fácil operación.



DATA

**MAX PRESSURE** | 12 ton  
**MATRIX** | hexagonal  
**SIZES** | 16, 25, 35, 50, 70, 95 and 120  
**LENGTH** | 67,5 cm  
**WIDTH** | 23,0 cm  
**WEIGHT** | 3,85 kg

DATA

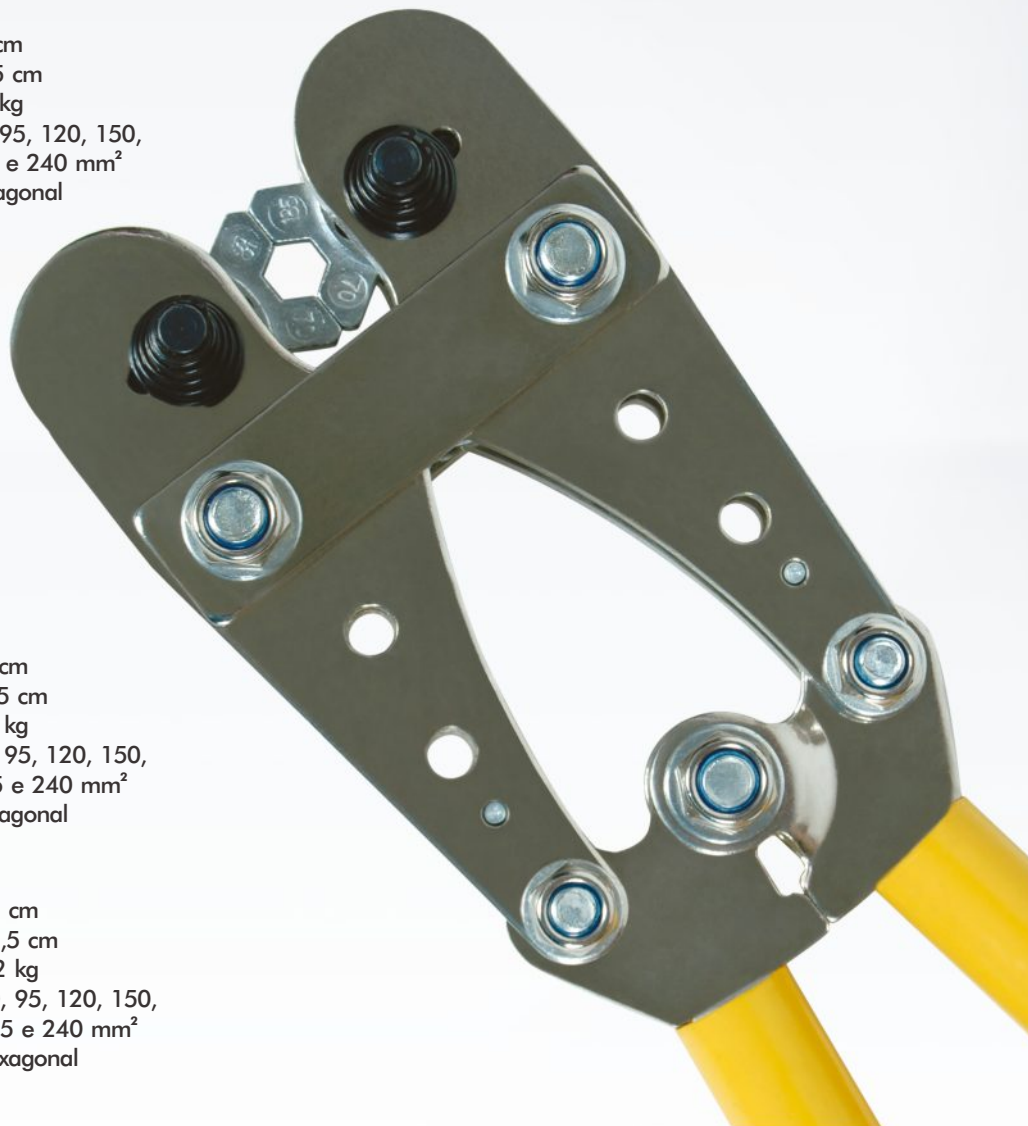
**PRESÓN MÁXIMA** | 12 ton  
**MATRIZ** | hexagonal  
**MEDIDAS** | 16, 25, 35, 50, 70, 95 y 120  
**LARGO** | 67,5 cm  
**ANCHO** | 23,0 cm  
**PESO** | 3,85 kg

PORTUGUÊS

O **MT-240** é um alicate manual para prensagem de terminais e luvas tubulares de 70 a 240 mm<sup>2</sup>. É uma ferramenta leve, durável, resistente e de fácil operação.

DADOS

**COMPIMENTO** | 75 cm  
**LARGURA TOTAL** | 24,5 cm  
**PESO** | 4,2 kg  
**BITOLAS** | 70, 95, 120, 150,  
 185 e 240 mm<sup>2</sup>  
**TIPO DE CRIMPAGEM** | hexagonal



ENGLISH

The **MT-240** is a hand pliers for tube terminals pressing from 70 to 240 mm<sup>2</sup>. It is a light, durable, resistant and easy to use tool.

DATA

**LENGTH** | 75 cm  
**WIDTH** | 24,5 cm  
**WEIGHT** | 4,2 kg  
**HEAD SIZES** | 70, 95, 120, 150,  
 185 e 240 mm<sup>2</sup>  
**TYPE OF CRIMPING** | hexagonal

ESPAÑOL

El **MT-240** es un alicate manual para prensar terminales y guantes tubulares de 70 a 240 mm<sup>2</sup>. Es una herramienta leve, durable, resistente y de fácil operación.

DATOS

**LARGO** | 75 cm  
**ANCHO** | 24,5 cm  
**PESO** | 4,2 kg  
**BITOLAS** | 70, 95, 120, 150,  
 185 e 240 mm<sup>2</sup>  
**TIPO DE CRIMPAGEM** | hexagonal

PORTUGUÊS

O **RI-35** é um alicate manual para compressão de terminais e luvas tubulares pré-isolados. Esta ferramenta possui 4 matrizes fixas com capacidade de compressão para terminais de 10, 16, 25 e 35 mm<sup>2</sup>. Sua cabeça tipo revólver permite girar a matriz no sentido horário até ajustar a bitola desejada, feito isto, deve-se fazer a torção da porca de aperto garantindo, assim, uma crimpagem perfeita. Resistente, leve e compacto este alicate é ideal para serviços de montagens elétricas leves.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 53,0 cm  
**LARGURA TOTAL** | 18,0 cm  
**PESO** | 2,7 kg



ENGLISH

The **RI-35** is a manual pliers for compression of endings and pre-isolated tubular gloves. This tool has 4 fixed matrixes in a capacity of compression for endings of 10, 16, 25 and 35 mm<sup>2</sup>. Its head similar a gun can turn round the matrix to the right as far as to adapt the wished standard measure, then we can do the pressing nut twisting having, then, a perfect crimping. This pliers is strong, light, compact and ideal for the electrical setting services.

DATA

**LENGTH** | 53,0 cm  
**TOTAL WIDTH** | 18,0 cm  
**WEIGHT** | 2,7 kg

ESPAÑOL

El **RI-35** es un alicate manual para compresión de terminales y forros tubulares preaislados. Esta herramienta posee 4 matrices fijas con capacidad de compresión para terminales de 10, 16, 25 e 35 mm<sup>2</sup>. Su cabeza tipo revólver permite girar la matriz en sentido horario hasta ajustar a la medida deseada, hecho esto, se debe hacer la torsión de la tuerca de aprete garantizando así, una compresión perfecta. Resistente, liviano y compacto, este alicate es ideal para servicios de montajes eléctricos livianos.

DATOS

**LARGO** | 53,0 cm  
**ANCHO TOTAL** | 18,0 cm  
**PESO** | 2,7 kg

ENGLISH

Manual pliers for endings compression and tube-shaped glove from 6 to 35 mm<sup>2</sup> non-insulate. With a regulating matrix the necessary standard measure is correctly placed according a graduated scale through an adapted screw which is placed at the tool's head.

ESPAÑOL

Alicate manual para compresión de terminales y forros tubulares de 6 a 35 mm<sup>2</sup> sin aislamiento. Con matriz regulable, la medida deseada es correctamente posicionada mediante escala graduada, a través del tornillo ajustable que se encuentra en la cabeza de la herramienta.

DATA

**LENGTH** | 43,0 cm  
**TOTAL WIDTH** | 14,5 cm  
**WEIGHT** | 1,9 kg

DATOS

**LARGO** | 43,0 cm  
**ANCHO TOTAL** | 14,5 cm  
**PESO** | 1,9 kg



PORTUGUÊS

Alicate manual para compressão de terminais e luvas tubulares de 6 a 35 mm<sup>2</sup> sem isolamento. Com matriz regulável, a bitola desejada é corretamente posicionada mediante escala graduada, através do parafuso ajustável que se encontra na cabeça da ferramenta.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 43,0 cm  
**LARGURA TOTAL** | 14,5 cm  
**PESO** | 1,9 kg



PORTUGUÊS

O **RL-70** é um alicate manual para a compressão de terminais e luvas tubulares de 6 a 70 mm<sup>2</sup>. Com matriz regulável, a bitola desejada é corretamente posicionada mediante escala graduada, através do parafuso ajustável que se encontra na cabeça da ferramenta.

**DADOS**

**COMPRIMENTO** | 53,0 cm  
**LARGURA TOTAL** | 15,5 cm  
**PESO** | 2,95 kg

ENGLISH

Manual pliers for endings compression and tube-shaped glove from 6 to 70 mm<sup>2</sup>, with a regulation matrix, the necessary standard measure is correctly placed according the graduated scale, trough an adapted screw which is placed at the tool's head.

DATA

**LENGTH** | 53,0 cm  
**TOTAL WIDTH** | 15,5 cm  
**WEIGHT** | 2,95 kg



ESPAÑOL

Alicate manual para comprimir terminales y guantes de 6 a 70 mm<sup>2</sup>. Con matriz deseada es correctamente colocada mediante una escala graduada, a través del tornillo ajustable que se encuentra en el cabezal de la herramienta.

DATOS

**LARGO** | 53,0 cm  
**ANCHO TOTAL** | 15,5 cm  
**PESO** | 2,95 kg



## ESPAÑOL

Alicate manual para comprimir terminales y guantes de 10 a 120 mm<sup>2</sup>. Con matriz regulable, la bitola deseada es correctamente colocada mediante una escala graduada a través del tornillo ajustable que se encuentra en el cabezal de la herramienta.

## DATOS

**LARGO** | 62,0 cm  
**ANCHO TOTAL** | 16,0 cm  
**PESO** | 3,9 kg

## ENGLISH

Manual pliers for endings compression and tube-shaped glove from 10 to 120 mm<sup>2</sup>. With a regulation matrix, the necessary standard measure is correctly placed according the graduated scale, trough an adapted screw which is placed at the tool's head.

## DATA

**LENGTH** | 62,0 cm  
**TOTAL WIDTH** | 16,0 cm  
**WEIGHT** | 3,9 kg



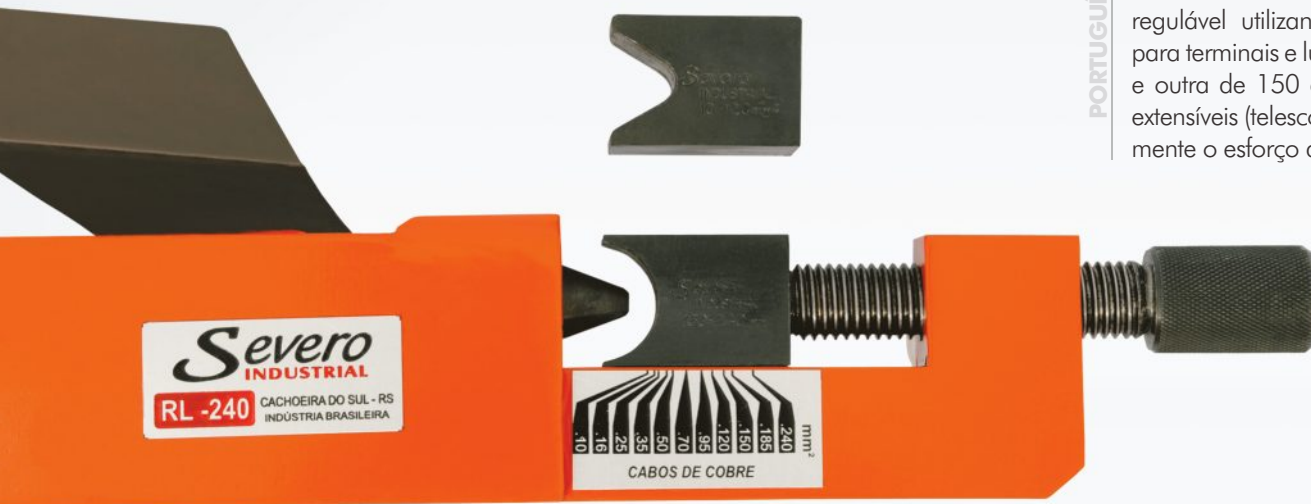
## PORTUGUÊS

O **RL-120** é um alicate manual para a compressão de terminais e luvas tubulares de 10 a 120 mm<sup>2</sup>. Com matriz regulável, a bitola desejada é corretamente posicionada mediante escala graduada, através do parafuso ajustável que se encontra na cabeça da ferramenta.

## DADOS

**COMPRIMENTO** | 62,0 cm  
**LARGURA TOTAL** | 16,0 cm  
**PESO** | 3,9 kg





PORTUGUÊS

O **RL-240** é um alicate manual com ninho regulável utilizando apenas duas matrizes, uma para terminais e luvas tubulares de 10 até 120 mm<sup>2</sup> e outra de 150 a 240 mm<sup>2</sup>. É dotado de cabos extensíveis (telescópicos) o que diminui significativamente o esforço do operador. Tem como principais vantagens o baixo custo e praticamente não requer manutenções, ao contrário dos alicates hidráulicos.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 76,0 cm  
**LARGURA TOTAL** | 17,0 cm  
**ESTENDIDO** | 90,0 cm  
**PESO** | 7,5 kg

ENGLISH

The **RL-240** is a manual pliers with a regulating nest making use of only two matrixes, one for endigns and tube-shaped glove from 10 to 120 mm<sup>2</sup> to another from 150 to 240 mm<sup>2</sup>. It is formed by extensible cabs (telescope) which decreases meaninfully the operator's effort. It has the main advantages such as the cheap price and mainly it doesn't need maintence opposing the hydraulic pliers.

DATA

**LENGTH** | 76,0 cm  
**TOTAL WIDTH** | 17,0 cm  
**STRECHED** | 90,0 cm  
**WEIGHT** | 7,5 kg

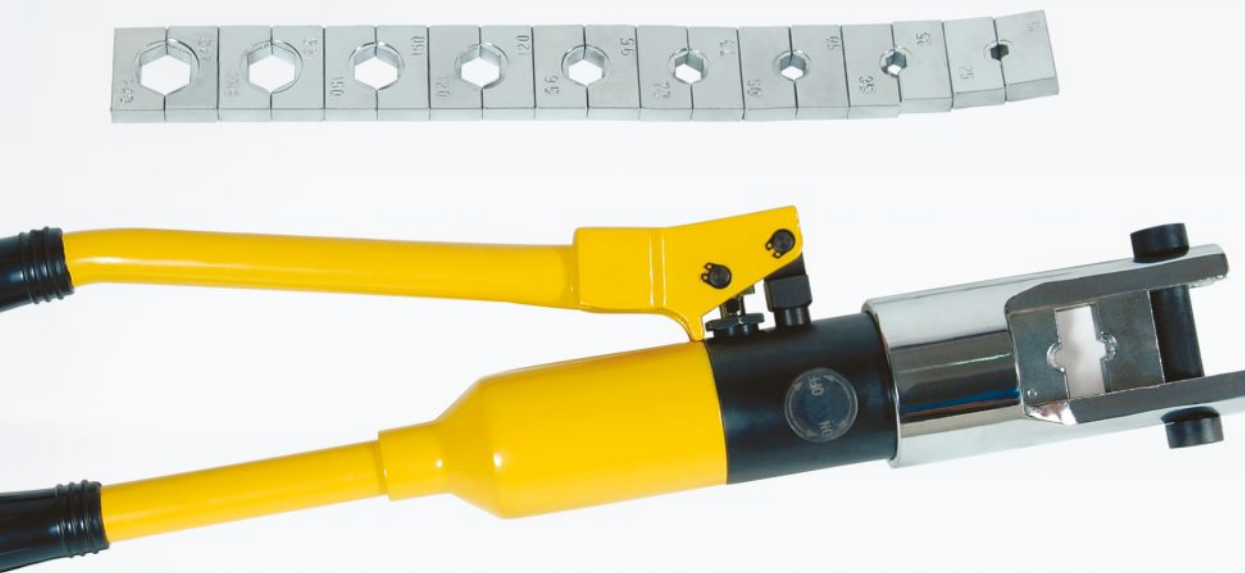
ESPAÑOL

El **RL-240** es un alicate manual con nido regulable utilizando solamente dos matrices, una para terminales y guantes tubulares de 10 hasta 120 mm<sup>2</sup> y otra de 150 a 240 mm<sup>2</sup>. Está dotado de cables extensibles (telescópicos) loque disminuye considerablemente el esfuerzo del operador. Tiene como principales ventajas el bajo costo y prácticamente no requiere mantenimiento como los alicates hidráulicos.

DATOS

**LARGO** | 76,0 cm  
**ANCHO TOTAL** | 17,0 cm  
**EXTENDIDO** | 90,0 cm  
**PESO** | 7,5 kg





PORTUGUÊS

É um alicate hidráulico utilizado na prensagem de terminais e emendas tubulares de 16 a 240 mm<sup>2</sup>. Esta ferramenta utiliza matrizes sextavadas que já acompanham o alicate. O **RLH-240** é uma ferramenta muito útil na aplicação de terminais e emendas pois diminui bastante o esforço do operador e não possui dispositivo automático de segurança.

DADOS

**COMPRIIMENTO** | 56,0 cm  
**LARGURA TOTAL** | 14,0 cm  
**PESO** | 5,0 kg  
**POTÊNCIA MÁXIMA** | 14 ton

ESPAÑOL

Es un alicate hidráulico utilizado para prensar terminales y emendas tubulares de 16 a 240 mm<sup>2</sup>. Esta herramienta utiliza matrizes sextavadas que ya acompañan al alicate. El **RLH-240** es una herramienta muy útil en la aplicación de terminales y emendas pues disminuye bastante el esfuerzo del operario y no tiene dispositivo automático de seguridad.

DATOS

**LARGO** | 56,0 cm  
**ANCHO** | 14,0 cm  
**PESO** | 5,0 kg  
**POTENCIA MÁXIMA** | 14 ton

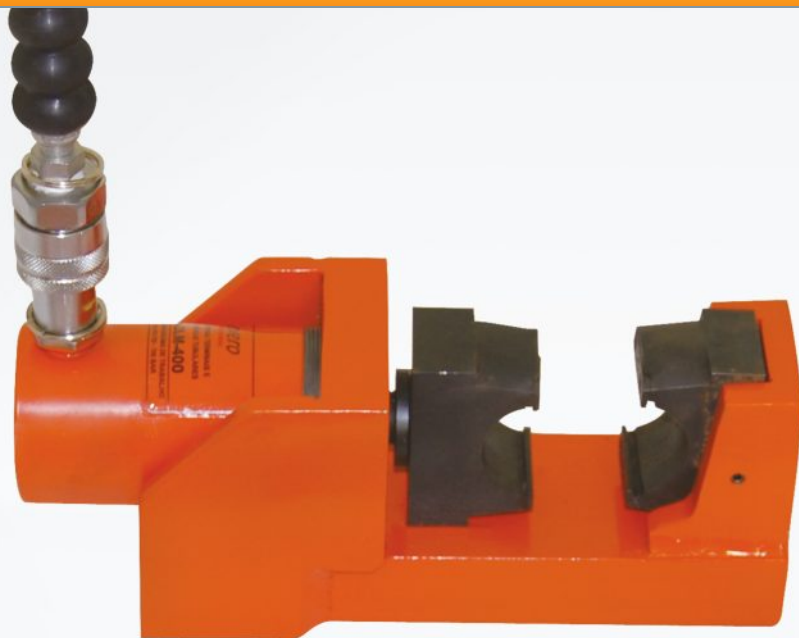
ENGLISH

It's a hydraulic pliers used to press terminals and tubular endings and amendments from 16 to 240 mm<sup>2</sup>. This tool comes with hexalobe matrixes. The **RLH-240** is a very useful tool when applying terminals and amendments once it diminishes the operator's effort and it also comes with a safety device.

DATA

**LENGTH** | 56,0 cm  
**TOTAL WIDTH** | 14,0 cm  
**WEIGHT** | 5,0 kg  
**MAX POWER** | 14 ton





PORTUGUÊS

O **RLM-400** é uma ferramenta acionada por uma bomba manual hidráulica com capacidade de crimpar terminais e emendas tubulares de 16 a 400 mm<sup>2</sup>. É utilizado com matrizes intercambiáveis sendo que as mesmas devem ser adquiridas separadamente. O sistema hidráulico apresenta as seguintes características: cilindro hidráulico de simples ação, retorno por mola, bomba manual de um estágio, pressão máxima 700 bar, manômetro 15 T com glicerinado e com mangueira com 1,8 m. Uma das vantagens deste tipo de equipamento é que a bomba manual pode ser operada à distância do mecanismo de prensagem.

DADOS

**PESO DO MECANISMO DE PENSAGEM** | 9,8 kg  
**COMPRIMENTO** | 29,0 cm  
**ALTURA** | 11,5 cm  
**LARGURA** | 9,5 cm  
**PESO DA BOMBA HIDRÁULICA COM MANGUEIRA** | 7,2 kg  
**COMPRIMENTO TOTAL (COM ALAVANCA)** | 60,0 cm

ENGLISH

The RLM-400 is a tool that is started by a manual hydraulic pump that has the capacity of crimping terminals

and tubular junctions from 16 to 400 mm<sup>2</sup>. It has interchangeable matrices that can be acquired separately. The hydraulic system present the following characteristics: a simple action hydraulic cylinder, response through a spring, one stage manual pump, maximum pressure of 700 bar, manometer 15 T with glycerin and a 1,8 m hose. One of the advantages of this type of material is that it can be operated from a distance of the press mechanism.

DATA

**PRESS MECHANISM WEIGHT** | 9,8 kg  
**LENGTH** | 29,0 cm  
**HEIGHT** | 11,5 cm  
**WIDTH** | 9,5 cm  
**HYDRAULIC PUMP WITH HOSE WEIGHT** | 7,2 kg  
**TOTAL LENGTH (WITH CROWBAR)** | 60,0 cm

ESPAÑOL

El **RLM-400** es una herramienta accionada por una bomba manual hidráulica con capacidad de comprimir

terminales y uniones tubulares de 16 a 400 mm<sup>2</sup>. Es utilizado con matrices intercambiables siendo que las mismas deben ser adquiridas separadamente. El sistema hidráulico presenta las siguientes características: cilindro hidráulico de acción simple, retorno por resorte, bomba manual de una etapa, presión máxima 700 bar, manómetro 15 T con glicerinado y con manguera de 1,8 m. Una de las ventajas de este tipo de equipamiento es que la bomba manual puede ser operada a distancia del mecanismo de prensado.

DATOS

**PESO DEL MECANISMO DE PENSADO** | 9,8 kg  
**LARGO** | 29,0 cm  
**ALTURA** | 11,5 cm  
**ANCHO** | 9,5 cm  
**PESO DE LA BOMBA HIDRÁULICA CON MANGUERA** | 7,2 kg  
**LARGO TOTAL (CON PALANCA)** | 60,0 cm



PORTUGUÊS

O **RMP-150** é uma ferramenta acionada por uma bomba manual hidráulica com capacidade de crimpar terminais e emendas tubulares de 6 até 150 mm<sup>2</sup>. A prensagem de todas as bitolas é feita por um único punção. O sistema hidráulico apresenta as seguintes características: cilindro hidráulico de simples ação, retorno por mola, bomba manual de um estágio e com mangueira com 1,8 m. Uma das vantagens deste tipo de equipamento é que a bomba manual pode ser operada à distância do mecanismo de prensagem.

DADOS

**PESO TOTAL** | 7,0 kg  
**COMPRIMENTO DA MANGUEIRA** | 1,5 m  
**COMPRIMENTO BOMBA  
 HIDRÁULICA (COM ALAVANCA)** | 44,0 cm

ENGLISH

The **RMP-150** is a tool that is started by a manual hydraulic pump that has the capacity of crimping terminals and tubular junctions from 6 to 150 mm<sup>2</sup>. The crimping of all diameters is made by a single puncture. The hydraulic system present the following characteristics: a simple action hydraulic cylinder, response through a spring, one stage pump and a 1,8 m hose. One of the advantages of this type of material is that it can be operated from a distance of the press mechanism.

DATA

**LENGTH HYDRAULIC PUMP (WITH CROWBAR)** | 44,0 cm  
**HOSE LENGTH** | 1,5 m  
**TOTAL WEIGHT** | 7,0 kg

ESPAÑOL

El **RMP-150** es una herramienta accionada por una bomba manual hidráulica con capacidad de comprimir terminales y uniones tubulares de 6 hasta 150 mm<sup>2</sup>. El prensado de todas las bitolas es efectuada por un único punzón. El sistema hidráulico presenta las siguientes características: cilindro hidráulico de acción simple, retorno por resorte, bomba manual de una etapa y con manguera de 1,8 m. Una de las ventajas de este tipo de equipamiento es que la bomba manual puede ser operada a distancia del mecanismo de prensado.

DATOS

**LARGO DE LA BOMBA HIDRÁULICA (CON PALANCA)** | 44,0 cm  
**LARGO DE LA MANGUERA** | 1,5 m  
**PESO TOTAL** | 7,0 kg

PORTUGUÊS

○ **RMP-300** é uma ferramenta acionada por uma bomba manual hidráulica com capacidade de crimpar terminais e emendas tubulares de 25 a 300 mm<sup>2</sup>. A prensagem de todas as bitolas é feita por um único punção e a acomodação dos terminais ocorre em dois ninhos intercambiáveis, um de 25 a 120 mm<sup>2</sup> e outro de 150 a 300 mm<sup>2</sup>. O sistema hidráulico apresenta as seguintes características: cilindro hidráulico de simples ação, retorno por mola, bomba manual de um estágio e com mangueira com 1,8 m. Uma das vantagens deste tipo de equipamento é que a bomba manual pode ser operada à distância do mecanismo de prensagem.

DADOS

<b>COMPRIENTO BOMBA HIDRÁULICA (COM ALAVANCA)</b>	44,0 cm
<b>COMPRIENTO MECANISMO DE PRENSAGEM</b>	41,0 cm
<b>LARGURA MECANISMO DE PRENSAGEM</b>	10,0 cm
<b>PESO MECANISMO DE PRENSAGEM</b>	10,0 kg
<b>PESO DA BOMBA HIDRÁULICA SEM MANGUEIRA</b>	7,5 kg
<b>COMPRIENTO MANGUEIRA</b>	1,60 m
<b>ALTURA TOTAL MECANISMO PRENSAGEM</b>	12,0 cm
<b>PESO TOTAL</b>	18,0 kg

ENGLISH

The **RMP-300** is a tool that is started by a manual hydraulic pump that has the capacity of crimping terminals and tubular junctions from 25 to 300 mm<sup>2</sup>. The crimping of all diameters is made by a single punção and the terminals adjustment takes place in two interchangeable nests, one measuring from 25 to 120 mm<sup>2</sup> and the other from 150 to 300 mm<sup>2</sup>. The hydraulic system present the following characteristics: a simple action hydraulic cylinder, response through a spring, one stage manual pump and a 1,8 m hose. One of the advantages of this type of material is that it can be operated from a distance of the press mechanism.

DATA

<b>LENGHT HYDRAULIC PUMP (WITH CROWBAR)</b>	44,0 cm
<b>LENGHT PRESS MECHANISM</b>	41,0 cm
<b>PRESS MECHANISM WIDTH</b>	10,0 cm
<b>PRESS MECHANISM WEIGHT</b>	10,0 kg
<b>HYDRAULIC PUMP WEIGHT (WITHOUT HOSE)</b>	7,5 kg
<b>HOSE LENGTH</b>	1,60 m
<b>PRESS MECHANISM TOTAL HEIGHT</b>	12,0 cm
<b>TOTAL WEIGHT</b>	18,0 kg

ESPAÑOL

El **RMP-300** es una herramienta accionada por una bomba manual hidráulica con capacidad de comprimir terminales y uniones tubulares de 25 a 300 mm<sup>2</sup>. El prensado de todas las bitolas es efectuada por un único punzón y el acomodamiento de los terminales se produce en dos nidos intercambiables, uno de 25 a 120 mm<sup>2</sup> y el otro de 150 a 300 mm<sup>2</sup>. El sistema hidráulico presenta las siguientes características: cilindro hidráulico de acción simple, retorno por resorte, bomba manual de una etapa y con manguera de 1,8 m. Una de las ventajas de este tipo de equipamiento es que la bomba manual puede ser operada a distancia del mecanismo de prensado.

DATOS

<b>LARGO DE LA BOMBA HIDRÁULICA (CON PALANCA)</b>	44,0 cm
<b>LARGO DEL MECANISMO DE PRENSADO</b>	41,0 cm
<b>ANCHO DEL MECANISMO DE PRENSADO</b>	10,0 cm
<b>PESO DEL MECANISMO DE PRENSADO</b>	10,0 kg
<b>PESO DE LA BOMBA HIDRÁULICA SIN MANGUERA</b>	7,5 kg
<b>LARGO DE LA MANGUERA</b>	1,60 m
<b>ALTURA TOTAL DEL MECANISMO DE PRENSADO</b>	12,0 cm
<b>PESO TOTAL</b>	18,0 kg



PORTUGUÊS

O **CCR-400** é um Alicate corta-cabos de catraca para corte de cabos de cobre e alumínio de até 400 mm<sup>2</sup> sem alma de aço.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 32,5 cm  
**LARGURA** | 13,0 cm  
**PESO** | 1,06 kg



ESPAÑOL

**CCR-400** es un alicate cortacables de crique para corte de cables de cobre y aluminio de hasta 400 mm<sup>2</sup> sin alma de acero.

DATOS

**LARGO** | 32,5 cm  
**ANCHO** | 13,0 cm  
**PESO** | 1,06 kg

ENGLISH

The **CCR-400** is a pliers made in a special steel and a black top oxidation to avoid the rust Pliers for cutting cables, with turnpike. Used to cut aluminum and copper cables to up to 400 mm<sup>2</sup>. No steel interior.

DATA

**LENGTH** | 32,5 cm  
**WIDTH** | 13,0 cm  
**WEIGHT** | 1,06 kg

ENGLISH

The **RC-300** is a heavy duty ratchet pliers suitable for cutting aluminum and copper cabs to 750 MCM (300 mm<sup>2</sup>) having the facility of a quick release lock after the cab fitting. It has a hard special steel blade for a longer life and permits a cut without fash. The RC-300 has a strong and a hard lever which intensifies the power cut, facilitating the operator's work, presenting handle mechanism of release and a fast blade liberation. For its size its handle and transportation are easy. This tool can not be used for cutting solid bar or cable with steel store.

**DATA**  
**WIDTH** | 11,0 cm  
**LENGTH** | 29,0 cm  
**WEIGHT** | 1,0 kg

ESPAÑOL

El **RC-300** es un alicate cortacables con crique para servicios pesados y posee capacidad de corte de cables de cobre y aluminio de hasta 750 MCM (300 mm<sup>2</sup>). Tiene facilidad de cierre rápido de la lámina de corte después de acomodar el cable. Posee láminas de acero especial endurecidas para una vida útil mas prolongada y permite un corte sin rebabas. El RC-300 posee una palanca potente y rígida que intensifica el poder de corte, facilitando el trabajo del operador, presentando un mecanismo de desarme manual y liberación rápida de la lámina. Por su pequeño tamaño es de fácil transporte y manipulación. Esta herramienta no debe ser usada para corte de barras sólidas o cables con alma de acero.

**DATOS**  
**ANCHO** | 11,0 cm  
**LARGO** | 29,0 cm  
**PESO** | 1,0 kg



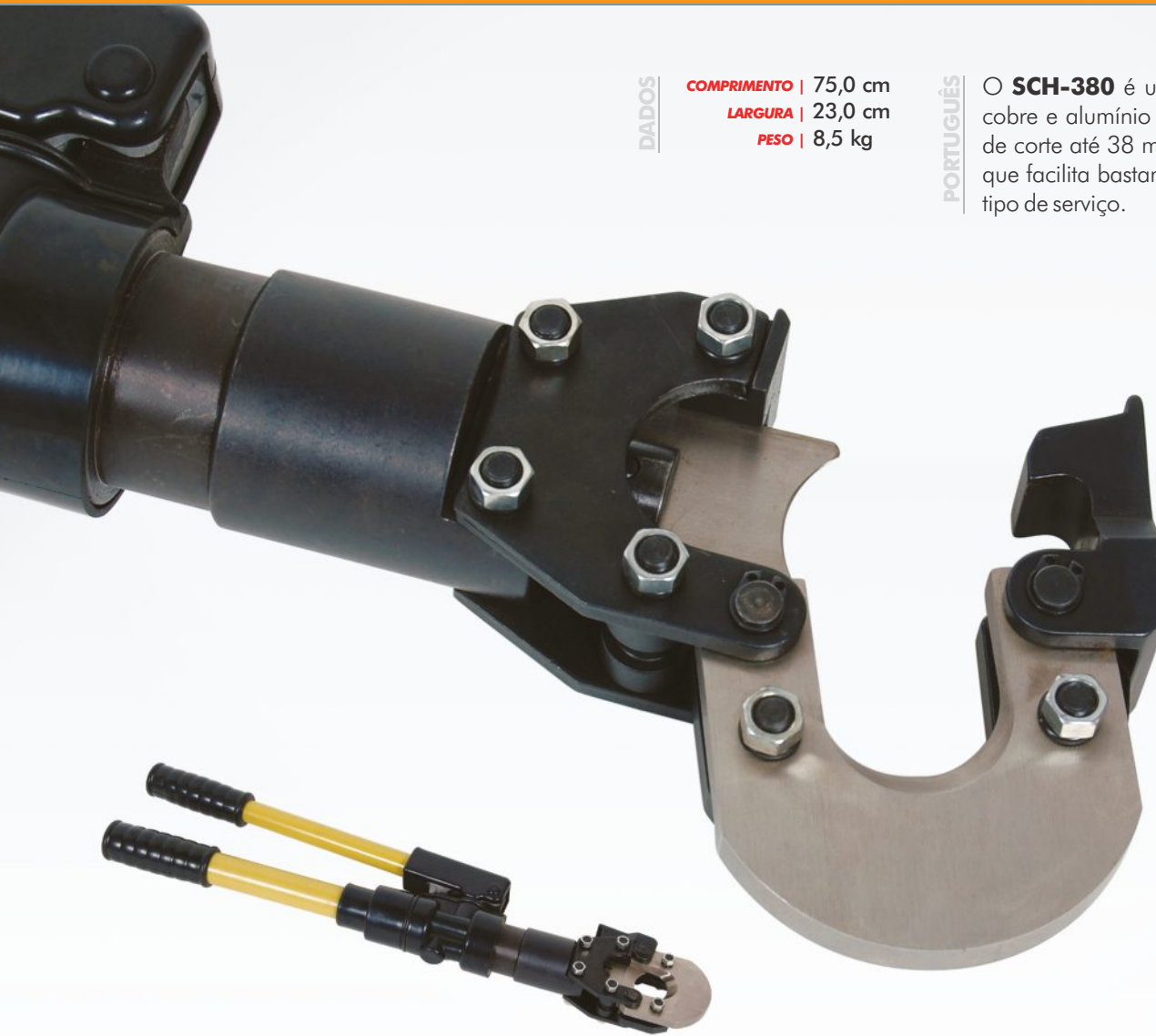
PORTUGUÊS

O **RC-300** é um alicate corta-cabos com catraca para serviços pesados e possui capacidade de corte de cabos de cobre e alumínio de até 750 MCM (300 mm<sup>2</sup>), tem facilidade de fechamento rápido da lâmina de corte após a acomodação do cabo. Possui lâminas de aço especial endurecidas para uma vida útil mais longa e permite um corte sem rebarbas. O RC-300 possui alavanca potente e rígida que intensifica o poder de corte, facilitando o trabalho do operador, apresentando mecanismo de desarme manual e liberação rápida da lâmina. Pelo seu pequeno tamanho é de fácil transporte e manuseio. Esta ferramenta não deve ser usada para corte de barras sólidas ou cabos com alma de aço.

DADOS

**LARGURA** | 11,0 cm  
**COMPRIMENTO** | 29,0 cm  
**PESO** | 1,0 kg





**DADOS**

**COMPRIMENTO** | 75,0 cm  
**LARGURA** | 23,0 cm  
**PESO** | 8,5 kg

**PORTUGUÊS**

O **SCH-380** é um alicate hidráulico corta-cabos de cobre e alumínio sem alma de aço, com capacidade de corte até 38 mm. É uma ferramenta leve e durável que facilita bastante o trabalho de quem executa esse tipo de serviço.

**ENGLISH**

**SCH-380** is a hydraulic pliers aluminum and copper cable cutter, with no steel structure, and it's able to CUT up to 38 mm. A light and durable tool that makes anybody's job easier.

**DATA**

**LENGTH** | 75,0 cm  
**WIDTH** | 23,0 cm  
**WEIGHT** | 8,5 kg

**ESPAÑOL**

El **SCH-380** es un alicate hidráulico corta cables de cobre y aluminio sin alma de acero, con capacidad de corte hasta 38 mm. Es una herramienta liviana y duradera que facilita mucho el trabajo de quien ejecuta ese tipo de tarea.

**DATOS**

**LARGO** | 75,0 cm  
**ANCHO** | 23,0 cm  
**PESO** | 8,5 kg





PORTUGUÊS

O alicate **TS-70** é um alicate corta-cabos que foi concebido para cortar cabos de alumínio e de cobre sem alma de aço, permitindo um corte sem rebarbas, possibilitando a colocação imediata dos terminais. Tem capacidade de corte de cabos de até 70 mm<sup>2</sup>.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 36,0 cm  
**LARGURA** | 13,0 cm  
**ESP. LÂMINA** | 7,5 mm  
**PESO** | 1,1 kg



ENGLISH

The **TS-70** pliers is a cut-cable pliers which was made for cutting cables of aluminum and copper without steel bore, giving a cut without bezel, and the possibility of the immediate place of the endings. It has a cut capacity in a 70 mm<sup>2</sup> cable.

DATA

**LENGTH** | 36,0 cm  
**WIDTH** | 13,0 cm  
**BLADE THICKNESS** | 7,5 mm  
**WEIGHT** | 1,1 kg

ESPAÑOL

El alicate **TS-70** es un alicate corta - cables que fue hecho para cortar cables de aluminio y de cobre sin alma de acero lo que permite un corte limpio sin rebarbas haciendo posible la colocación inmediata de los terminales. Posee una capacidad para cortar cables de hasta 70 mm<sup>2</sup>.

DATOS

**LARGO** | 36,0 cm  
**ANCHO** | 13,0 cm  
**ESPEJOR LÁMINA** | 7,5 mm  
**PESO** | 1,1 kg





**ENGLISH**

The **TS-185** pliers is a cut-cab pliers which was made for planned for cut aluminum and copper cabs without steel soul, premitting a cut without bezels, making possible the immediate employment endings. It has capacity in cutting cabs to 185 mm<sup>2</sup>.

**DATA**

**LENGTH** | 58,0 cm  
**WIDTH** | 15,5 cm  
**BLADE THICKNESS** | 7,2 mm  
**WEIGHT** | 2,0 kg

**PORTUGUÊS**

O alicate **TS-185** é um alicate corta-cabos que foi projetado para cortar cabos de alumínio e de cobre sem alma de aço, permitindo um corte sem rebarbas, possibilitando a colocação imediata dos terminais. Tem capacidade de corte de cabos de até 185 mm<sup>2</sup>.

**DADOS**

**COMPRIMENTO** | 58,0 cm  
**LARGURA** | 15,5 cm  
**ESP. LÂMINA** | 7,2 mm  
**PESO** | 2,0 kg

**ESPAÑOL**

El alicate **TS-185** es un alicate cortacables que fue proyectado para cortar cables de aluminio y de cobre sin alma de acero, permitiendo un corte sin rebarbas, haciendo posible la colocación inmediata de los terminales. Tiene una capacidad de corte de cables hasta de 185 mm<sup>2</sup>.

**DATOS**

**LARGO** | 58,0 cm  
**ANCHO** | 15,5 cm  
**ESPEOR LÁMINA** | 7,2 mm  
**PESO** | 2,0 kg



**ENGLISH**

The **TS-300** pliers is a cut-cable pliers which was made for cutting cables of aluminum and copper without steel bore, giving a cut without bezel, and the possibility of the immediate place of the endings. It has a cut capacity in a 300 mm<sup>2</sup> cable.

**DATA**

**LENGTH** | 81,5 cm  
**WIDTH** | 15,0 cm  
**BLADE THICKNESS** | 12,0 mm  
**WEIGHT** | 3,3 kg

**ESPAÑOL**

El alicate **TS-300** es un alicate corta - cables que fue hecho para cortar cables de aluminio y de cobre sin alma de acero lo que permite un corte limpio sin rebabas haciendo posible la colocación inmediata de los terminales. Posee una capacidad para cortar cables de hasta 300 mm<sup>2</sup>.

**DATOS**

**LARGO** | 81,5 cm  
**ANCHO** | 15,0 cm  
**ESPESOR LÁMINA** | 12,0 mm  
**PESO** | 3,3 kg



**PORTUGUÊS**

O **TS-300** é um alicate cortacabos que foi concebido para cortar cabos de alumínio e de cobre sem alma de aço, permitindo um corte sem rebabas, possibilitando a colocação imediata dos terminais. Tem capacidade de corte de cabos de até 300 mm<sup>2</sup>.

**DADOS**

**COMPRIMENTO** | 81,5 cm  
**LARGURA** | 15,0 cm  
**ESR. LÁMINA** | 12,0 mm  
**PESO** | 3,3 kg



PORTUGUÊS

O **TS-400** é um alicate corta-cabos que foi concebido para cortar cabos de alumínio e cobre sem alma de aço, permitindo um corte sem rebarbas, possibilitando a colocação imediata dos terminais.

DADOS

<b>COMPIMENTO</b>		69,0 cm
<b>LARGURA</b>		15,5 cm
<b>ESP. LÂMINA</b>		10,0 mm
<b>PESO</b>		2,45 kg
<b>CAPACIDADE DE CORTE</b>		400 mm <sup>2</sup> PARA CABOS DE COBRE
		500 mm <sup>2</sup> PARA CABOS DE ALUMÍNIO

ENGLISH

The **TS-400** is a cable cutter pliers which was conceived to cut aluminum and copper (no steel core) cables, allowing a clean cut and enabling an immediate terminal installation.

DATA

<b>LENGTH</b>		69,0 cm
<b>WIDTH</b>		15,5 cm
<b>BLADE THICKNESS</b>		10,0 mm
<b>WEIGHT</b>		2,45 kg
<b>CUT CAPACITY</b>		400 mm <sup>2</sup> FOR COPPER CABLES
		500 mm <sup>2</sup> FOR ALUMINUM CABLES

ESPAÑOL

El **TS-400** es un alicate corta cables que fue concebido para cortar cables de aluminio y cobre sin alma de acero, permitiendo un corte sin rebarbas, possibilitando la colocación inmediata de los terminales.

DATOS

<b>LARGO</b>		69,0 cm
<b>ANCHO</b>		15,5 cm
<b>ESPEJOR LÂMINA</b>		10,0 mm
<b>PESO</b>		2,45 kg
<b>CAPACIDAD DE CORTE</b>		400 mm <sup>2</sup> PARA CABLES DE COBRE
		500 mm <sup>2</sup> PARA CABLES DE ALUMINIO



PORTUGUÊS

É um alicate descascador semi-automático utilizado para desencapar fios e cabos de até 3,2 mm<sup>2</sup>. Numa única operação esta ferramenta aperta, corta a isolação e desencapa o condutor. Tem capacidade de desencapar fios e cabos de 0,5; 1,2; 1,6; 2,0; 2,6 e 3,2 mm<sup>2</sup>. O **EM-32** é muito útil para electricistas e montadores de painéis onde muitos movimentos repetitivos podem ser evitados por executar 3 operações de uma só vez. É um produto leve e de baixo custo.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 17,0 cm  
**LARGURA** | 13,0 cm  
**PESO** | 0,270 kg

ENGLISH

It's a wire stripper plier semi-automatic used for cables and wires of up to 3,2 mm<sup>2</sup>. In only one operation, it tightens, cuts the isolation and strips the conductor. It is able to strip wires and cables of 0,5; 1,2; 1,6; 2,0; 2,6 and 3,2 mm<sup>2</sup>. The **EM-32** is very useful to electricians once repetitive movements can be prevented when three operations are executed at the same time. It's a light and low cost.

DATA

**LENGTH** | 17,0 cm  
**WIDTH** | 13,0 cm  
**WEIGHT** | 0,270 kg



ESPAÑOL

Es un alicate pelador semiautomático utilizado para pelar alambres y cables de hasta 3,2 mm<sup>2</sup>. En una única operación esta herramienta aprieta, corta el aislamiento y pela el conductor. Tiene capacidad de pelar alambres y cables de 0,5; 1,2; 1,6; 2,0; 2,6 y 3,2 mm<sup>2</sup>. El **EM-32** es muy útil para electricistas y montadores de paneles donde muchos movimientos repetitivos pueden ser evitados por ejecutar 3 operaciones de una sola vez. Es un producto leve y de bajo costo.

DATOS

**LARGO** | 17,0 cm  
**ANCHO** | 13,0 cm  
**PESO** | 0,270 kg

PORTUGUÊS

O **IK-145** é um alicate de catraca para crimpagem de conectores modulares RJ-11 (6 posições) e RJ-45 (8 posições). É leve, robusta e de fácil operação e que tem a vantagem de crimpar dois tipos de conectores em uma única ferramenta.

DADOS

**COMPIMENTO** | 22,0 cm  
**LARGURA** | 7,0 cm  
**PESO** | 0,490 kg



ENGLISH

The IK-145 is a ratchet pliers for crimping of modular connectors RJ-11 (6 positions) and RJ-45 (8 positions). It is light, strong and its operation is easy having the advantage in crimping two types in an only one tool.

ESPAÑOL

El IK-145 es un alicate de crique para compresión de conectores modulares RJ-11 (6 posiciones) y RJ-45 (8 posiciones). Es liviana, robusta y de fácil operación y que tiene la ventaja de comprimir dos tipos de conectores en una única herramienta.

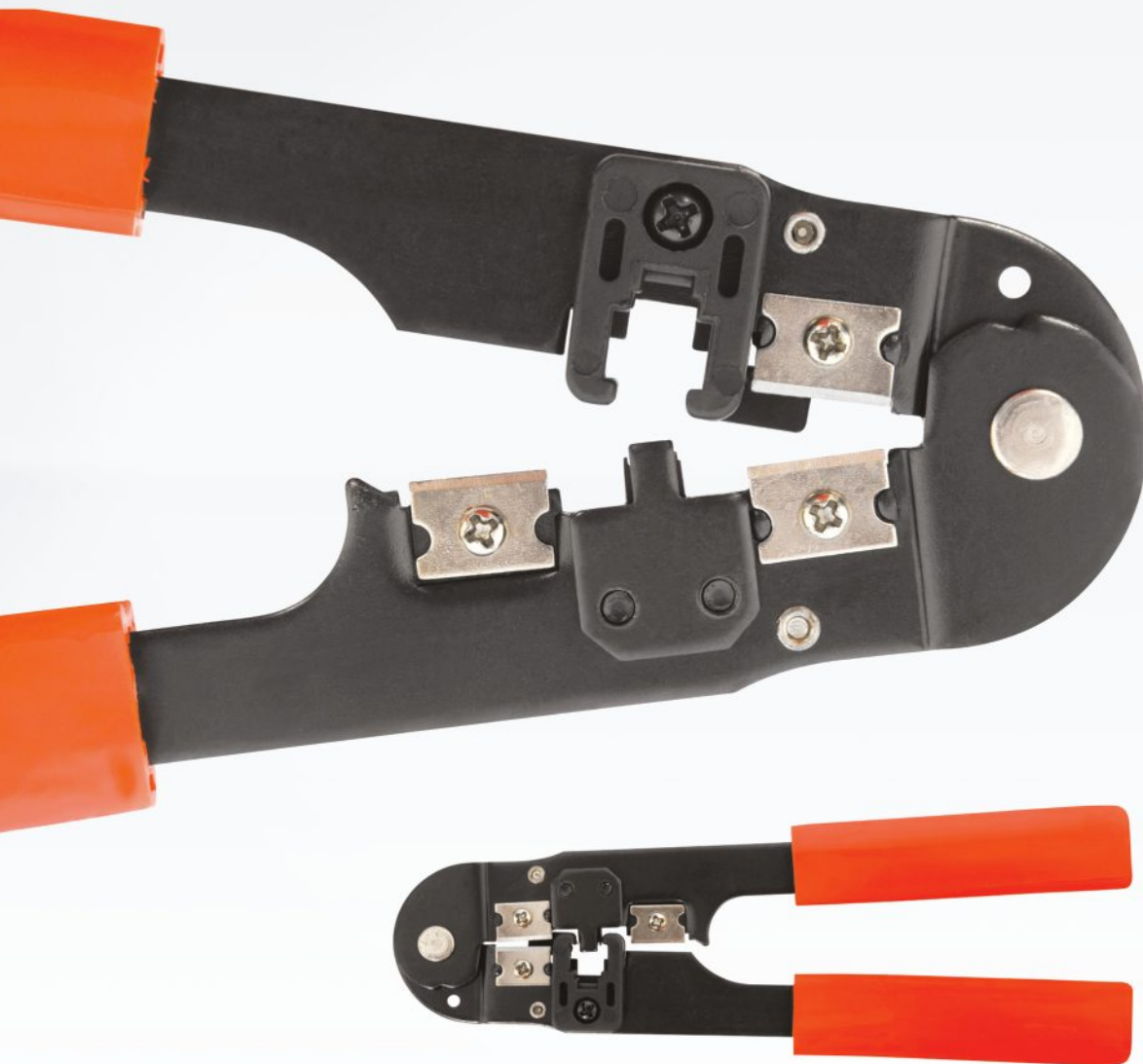
DATA

**LENGTH** | 22,0 cm  
**WIDTH** | 7,0 cm  
**WEIGHT** | 0,490 kg

DATOS

**LARGO** | 22,0 cm  
**ANCHO** | 7,0 cm  
**PESO** | 0,490 kg





## PORTUGUÊS

O **MI-6** é um alicate manual leve e resistente empregado na crimpagem de terminais tipo RJ-11.

## DADOS

**COMPRIMENTO** | 19,0 cm  
**LARGURA** | 6,0 cm  
**PESO** | 0,210 kg

## ESPAÑOL

El **MI-6** es un alicate manual liviano y resistente empleado en el prensado de terminales tipo RJ-11.

## DATOS

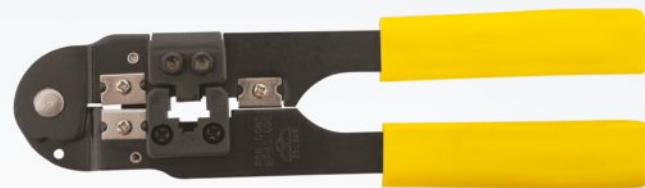
**LARGO** | 19,5 cm  
**ANCHO** | 6,0 cm  
**PESO** | 0,210 kg

## ENGLISH

The **MI-6** it's a hand pliers, light and resistant, used to crimp type RJ-11 terminals.

## DATA

**LENGTH** | 19,0 cm  
**WIDTH** | 6,0 cm  
**WEIGHT** | 0,210 kg



## PORTUGUÊS

O **MI-8** é um alicate manual leve e resistente utilizado na crimpagem de terminais tipo RJ-45.

## DADOS

**COMPRIENTO** | 20,0 cm  
**LARGURA** | 5,5 cm  
**PESO** | 0,260 kg

## ENGLISH

The **MI-8** es un hand pliers, light and resistant, used to crimp type RJ-45 terminals.

## DATA

**LENGTH** | 20,0 cm  
**WIDTH** | 5,5 cm  
**WEIGHT** | 0,260 kg

## ESPAÑOL

El **MI-8** es un alicate manual liviano y resistente empleado en el prensado de terminales tipo RJ-45.

## DATOS

**LARGO** | 20,5 cm  
**ANCHO** | 5,5 cm  
**PESO** | 0,260 kg



## PORTUGUÊS

O **RS-596** é um alicate de catraca usado na crimpagem de RG-59 e RG-6 tipo F conectores CATV. Hexagon, 0.35 (8,89 mm<sup>2</sup>), 0.32 (8,13 mm<sup>2</sup>) e 0.255 (6,48 mm<sup>2</sup>). Esta é uma ferramenta robusta e de fácil operação indispensável para um trabalho de boa qualidade.

## DADOS

**COMPRIMENTO** | 23,5 cm  
**LARGURA** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,550 kg

## ENGLISH

The **RS-596** is a ratchet pliers used in the crimping of RG-59 and RG-6 type F connectors CATV. Hexagon, 0.35 (8,89 mm<sup>2</sup>), 0.32 (8,13 mm<sup>2</sup>) and 0.255 (6,48 mm<sup>2</sup>). This is a strong tool and its operation is easy, indispensable for a good quality work.

## DATA

**LENGTH** | 23,5 cm  
**WIDTH** | 6,5 cm  
**WEIGHT** | 0,550 kg

## ESPAÑOL

El **RS-596** es un alicate de crique usado en la compresión de RG-59 y RG-6 tipo F conectores CATV. Hexagon, 0.35 (8,89 mm<sup>2</sup>), 0.32 (8,13 mm<sup>2</sup>) y 0.255 (6,48 mm<sup>2</sup>). Esta es una herramienta robusta y de fácil operación. Indispensable para un trabajo de buena calidad.

## DATOS

**LARGO** | 23,5 cm  
**ANCHO** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,550 kg





DADOS

**COMPRIMENTO** | 16,5 cm  
**LARGURA** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,150 kg

PORTUGUÊS

Este alicate foi especialmente projetado para o corte de fios, cabos de seção circular até 8 AWG, cabos multicondutores até 0.5" (12,7 mm) de diâmetro e cabos coaxiais até RG-9U. O **RC-127** possui punhos plásticos anatômicos que permitem um fechamento mais confortável e retorno com mola, o que facilita e diminui o esforço do operador. A estrutura é feita de aço especial endurecido e com as lâminas de corte curvadas o que permite um melhor acabamento.

ENGLISH

This pliers was specially made for round cables and wire cutter, round cables up to 8 AWG, multi-conductor cables up to 0.5" (12,7 mm) of diameter and coaxial cables up to RG-9U. The **RC-127** has anatomical plastic grip which gives a more comfortable grip and a return spring giving the operator more comfort in the work. The tool is made in a special solid steel with round cutter blades giving a better finishing.

DATA

**LENGTH** | 16,5 cm  
**WIDTH** | 6,5 cm  
**WEIGHT** | 0,150 kg



ESPAÑOL

Este alicate fue especialmente proyectado para el corte de hilos, cables de sección circular de hasta 8 AWG, cables multicondutores hasta 0.5" (12,7 mm) de diámetro y cables coaxiales hasta RG-9U. El **RC-127** posee puños plásticos anatómicos que permiten un cierre más cómodo y retorno con resorte, lo que facilita y disminuye el esfuerzo del operador. La estructura está hecha de acero especial endurecido y con las láminas de corte curvadas, lo que permite una mejor terminación.

DATOS

**LARGO** | 16,5 cm  
**ANCHO** | 6,5 cm  
**PESO** | 0,150 kg

# CTH-508

## CURVADORA DE TUBOS



PORTUGUÊS

A curvadora de tubos **CTH-508** é um equipamento hidráulico de acionamento manual, leve e resistente que pode ser operada tanto no local de trabalho como deslocada para trabalho em campo. Tem capacidade de curvar tubos de 1/2" até 2".

DADOS

**CAPACIDADE** | 9 ton  
**AVANÇO MÁXIMO** | 250 mm  
**FAIXA DE DIÂMETRO DE TUBOS** | 21,3 a 60,0 mm  
**MATRIZES** | 1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2" e 2"  
**ESPESSURA DAS PAREDES DO TUBOS** | 2,75 até 4,50 mm  
**PESO** | 60 kg

ENGLISH

The tube bender **CTH-508** is a hydraulic equipment of manual start, light and resistant that can be operated in the work place or work field. It's able to bend 1/2" to 2" tubes.

DATA

**CAPACITY** | 9 ton  
**MAX ADVANCE** | 250 mm  
**TUBE DIAMETER RANGE** | 21,3 to 60,0 mm  
**MATRIXES** | 1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2" and 2"  
**TUBE WALL THICKNESS** | 2,75 to 4,50 mm  
**WEIGHT** | 60 kg

ESPAÑOL

La curvatura de tubos **CTH-508** es un equipamiento hidráulico de accionamiento manual, liviana y resistente que puede ser operada no apenas en el local de trabajo como también desplazada para trabajo en campo. Tiene capacidad de curvar tubos de 1/2" hasta 2".

DATOS

**CAPACIDAD** | 9 ton  
**AVANCE MÁXIMO** | 250 mm  
**RAYA DE DIÁMETRO DE TUBOS** | 21,3 a 60,0 mm  
**MATRICES** | 1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2" y 2"  
**GROSURA DA LA PARED DE LOS TUBOS** | 2,75 hasta 4,50 mm  
**PESO** | 60 kg



# CTH-760

## CURVADORA DE TUBOS

PORTUGUÊS

O **CTH-760** é um equipamento hidráulico de acionamento manual e resistente e que pode ser operado tanto no local de trabalho como deslocado para trabalho em campo. Tem capacidade de curvar tubos de 1/2" até 3".

DADOS

<b>CAPACIDADE</b>	18 ton
<b>AVANÇO MÁXIMO</b>	320 mm
<b>MATRIZES</b>	1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2", 2", 2 1/2" e 3"
<b>ESPESSURA DAS PAREDES DO TUBOS</b>	2,75 até 4,5 mm
<b>PESO</b>	125 kg



ENGLISH

The tube bender **CTH-760** is a hydraulic equipment of manual activation, light and resistant. It can be used indoors and outdoors, because it's easily transported. It's able to bend tubes from 1/2" to 3".

ESPAÑOL

La curvadora de tubos **CTH-760** es un equipo hidráulico que es accionado manualmente es resistente, puede ser operado tanto en el local de trabajo como puede llevarse al trabajo en campo. Tiene capacidad de curvar tubos de 1/2" hasta 3".

DADOS

<b>CAPACITY</b>	18 ton
<b>MAX ADVANCE</b>	320 mm
<b>MATRIXES</b>	1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2", 2", 2 1/2" and 3"
<b>TUBE WALL THICKNESS</b>	2,75 to 4,5 mm
<b>WEIGHT</b>	125 kg

DADOS

<b>CAPACIDAD</b>	18 ton
<b>AVANCE MÁXIMO</b>	320 mm
<b>MATRICES</b>	1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2", 2", 2 1/2" y 3"
<b>GROSURA DA LA PARED DE LOS TUBOS</b>	2,75 hasta 4,5 mm
<b>PESO</b>	125 kg

## CURVADORA DE TUBOS

# CTH-1016

PORTUGUÊS

O **CTH-1016** é um equipamento hidráulico de acionamento manual e resistente e que pode ser operada tanto no local de trabalho como deslocada para trabalho em campo. Tem capacidade de curvar tubos de 1/2" até 4".

DADOS

<b>CAPACIDADE</b>	20 ton
<b>AVANÇO MÁXIMO</b>	415 mm
<b>MATRIZES</b>	1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2", 2", 2 1/2", 3" e 4"
<b>ESPESSURA DAS PAREDES DO TUBOS</b>	2,75 até 6,0 mm
<b>PESO</b>	200 kg

ENGLISH

The tube bender **CTH-1016** is a hydraulic equipment of manual activation, light and resistant. It can be used indoors and outdoors, because it's easily transported. It's able to bend tubes from 1/2" to 4".

DATA

<b>CAPACITY</b>	20 ton
<b>MAX ADVANCE</b>	415 mm
<b>MATRICES</b>	1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2", 2", 2 1/2", 3" and 4"
<b>TUBE WALL THICKNESS</b>	2,75 to 6,0 mm
<b>WEIGHT</b>	200 kg

ESPAÑOL

La curvadora de tubos **CTH-1016** es un equipo hidráulico que es accionado manualmente es resistente, puede ser operado tanto en el local de trabajo como puede llevarse al trabajo en campo. Tiene capacidad de curvar tubos de 1/2" hasta 4".

DATOS

<b>CAPACIDAD</b>	20 ton
<b>AVANCE MÁXIMO</b>	415 mm
<b>MATRICES</b>	1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2", 2", 2 1/2", 3" y 4"
<b>GROSURA DA LA PARED DE LOS TUBOS</b>	2,75 hasta 6,0 mm
<b>PESO</b>	200 kg



PORTUGUÊS

O **DFC-1200** é ferramenta multifuncional utilizada para dobra, furação e corte de barramentos de cobre e alumínio sendo que as matrizes para cada função são intercambiáveis e de fácil substituição. Tem capacidade para barramentos de até 10x120 mm e para dobras de barras não há indicação para o ângulo. É uma ferramenta fundamental na montagem de barramentos pois um único equipamento permite realizar três funções. É uma ferramenta extremamente útil tanto na linha de produção como no trabalho em campo sendo que seu baixo peso permite o seu transporte com relativa facilidade. Este equipamento permite fazer furos para parafusos de 3/8", 1/2", 5/8" e 3/4" de diâmetro.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 57,0 cm  
**LARGURA** | 16,0 cm  
**PESO** | 55,0 kg  
**ALTURA TOTAL** | 77,5 cm

ENGLISH

Multifunctional tool for bending, drilling and cutting of copper and aluminum bars, interchangeable matrixes for each function and are easily substituted. This tool has the capacity to be used in bars of up to 10x120 mm and for bending there's no indication of angle. It is a fundamental tool in bar production, once it allows to be used in three different functions. An extremely useful tool in the line of production and for field work, once its light weight permits the transportation. This equipment can drill holes for screws of 3/8", 1/2", 5/8" and 3/4" in diameter.

DATA

**LENGTH** | 57,0 cm  
**WIDTH** | 16,0 cm  
**WEIGHT** | 55,0 kg  
**TOTAL HEIGHT** | 77,5 cm



ESPAÑOL

Herramienta multifuncional utilizada para doblado, perforación y corte de barras de cobre y aluminio siendo que las matrizes para cada función son intercambiables y de fácil sustitución. Tienen capacidad para barras de hasta 10x120 mm y para doblado de barras no hay indicación para el ángulo. Es una herramienta fundamental en el montaje de barras pues un único equipo permite realizar tres funciones. Es una herramienta extremadamente útil tanto en la línea de producción como en el trabajo en campo; debido a que su bajo peso permite su transporte con relativa facilidad. Este equipamiento permite hacer agujeros para tornillos de 3/8", 1/2", 5/8" y 3/4" de diámetro.

DATOS

**LARGO** | 57,0 cm  
**ANCHO** | 16,0 cm  
**PESO** | 55,0 kg  
**ALTURA TOTAL** | 77,5 cm



## PORTUGUÊS

O **CRB-1500** é um dispositivo hidráulico para o corte de barramentos de cobre e alumínio e têm capacidade máxima de corte de barras de até 10x150 mm. Esta ferramenta pode ser muito útil tanto na linha de produção como no trabalho em campo. Seu acionamento é feito através de uma bomba manual que pode ser acionada com a mão e/ou com o pé, conforme o tipo de bomba.

## ENGLISH

The **CRB-1500** it's a hydraulic bender for aluminum and copper bars. Its able to bend bars of a maximum of 10x150 mm. An extremely useful tool in the line of production and for field work. Its activation is made through a manual pump that can be started by hand or foot, depending on the pump.

## ESPAÑOL

El **CRB-1500** es un dispositivo hidráulico para el corte de barras de cobre y aluminio y tiene una capacidad máxima de corte de barras de hasta 10x150 mm. Esta herramienta puede ser muy útil tanto en la línea de producción como en el trabajo en campo. Su accionamiento es efectuado através de una bomba manual que puede ser accionada con la mano y/o con el pie, conforme al tipo de bomba.

## DADOS

**COMPRIMENTO** | 17,5 cm  
**LARGURA** | 28,5 cm  
**PESO** | 25,0 kg  
**ALTURA TOTAL** | 38,0 cm

## DATA

**LENGTH** | 17,5 cm  
**WIDTH** | 28,5 cm  
**WEIGHT** | 25,0 kg  
**TOTAL HEIGHT** | 38,0 cm

## DATOS

**LARGO** | 17,5 cm  
**ANCHO** | 28,5 cm  
**PESO** | 25,0 kg  
**ALTURA TOTAL** | 38,0 cm



ENGLISH

The **BDA-1500** it's a hydraulic bender for aluminum and copper bars. Its able to bend bars of up to 10x150 mm. This tool presents an angle display and allows bar height adjustment, inside the dispositive, so it can be centered during the bending process. Its activation is made through a manual pump that can be started by hand or foot, depending on the pump.

DATA

**LENGTH** | 36,0 cm  
**WIDTH** | 15,5 cm  
**WEIGHT** | 17,0 kg  
**TOTAL HEIGHT** | 25,0 cm

ESPAÑOL

El **BDA-1500** es una dobladora hidráulica para barras de cobre y aluminio con capacidad de doblado de barras de hasta 10x150 mm. Esta herramienta presenta indicación del ángulo de doblado y permite el ajuste de la altura de la barra, dentro del dispositivo, para que ésta quede centrada en el momento de la operación de doblado. Su accionamiento se efectúa a través de una bomba manual que puede ser accionada con la mano y/o con el pie, conforme el tipo de bomba.

DATOS

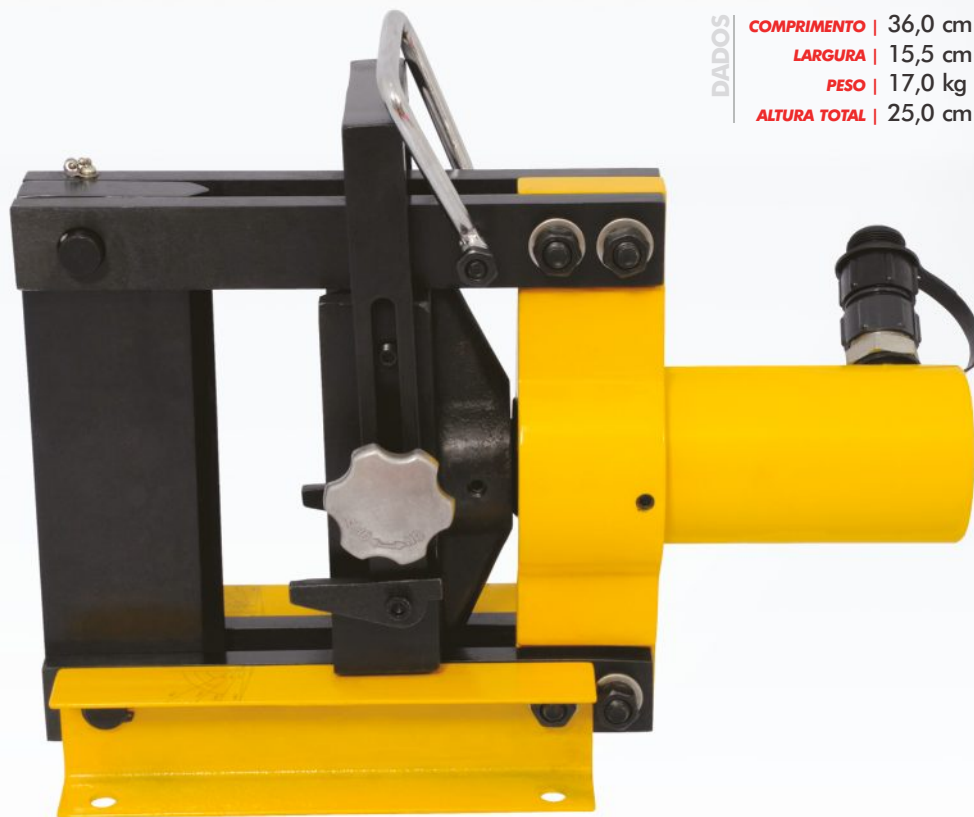
**LARGO** | 36,0 cm  
**ANCHO** | 15,5 cm  
**PESO** | 17,0 kg  
**ALTURA TOTAL** | 25,0 cm

PORTUGUÊS

O **BDA-1500** é uma dobradeira hidráulica para barramentos de cobre e alumínio com capacidade de dobra de barras de até 10x150 mm. Esta ferramenta apresenta indicação do ângulo de dobra e permite o ajuste da altura da barra, dentro do dispositivo, para que esta fique centralizada no momento da operação de dobra. Seu acionamento é feito através de uma bomba manual que pode ser acionada com a mão e/ou com o pé, conforme o tipo de bomba.

DADOS

**COMPRIMENTO** | 36,0 cm  
**LARGURA** | 15,5 cm  
**PESO** | 17,0 kg  
**ALTURA TOTAL** | 25,0 cm







PORTUGUÊS

A **DJ-300** é uma dobradeira de construção bastante simples para barramentos de cobre utilizados em painéis elétricos, quadros de força ou em qualquer serviço de dobra. Apresenta uma escala onde aparece o ângulo desejado o que permite que dobras possam ser feitas sempre da mesma forma. É uma ferramenta útil para serviços em campo ou no próprio local de trabalho. Tem capacidade de dobra a frio de barramentos de até aproximadamente 320 mm<sup>2</sup> (6,35x50,8 mm) (1/4"x 2").

DADOS

**COMPRIENTO** | 30,0 cm  
**LARGURA** | 28,0 cm  
**ALTURA** | 9,5 cm  
**PESO** | 14,3 kg

ENGLISH

The **DJ-300** is a very simple construction doubler for copper ingots used in electrical panel, force boards or any doubler service. It presents a scale where appears the desirable angle which permits that doubles can always be made in the same shape. It is an useful tool for country work or in the own work place. It has cold double capacity in ingots nearly 320 mm<sup>2</sup> (6,35x50,8 mm)(1/4"x 2").

DATA

**LENGTH** | 30,0 cm  
**WIDTH** | 28,0 cm  
**HEIGHT** | 9,5 cm  
**WEIGHT** | 14,3 cm

ESPAÑOL

La **DJ-300** es una dobladora de construcción bastante simple para placas de cobre utilizadas en paneles eléctricos, cuadros de fuerza o en cualquier trabajo para doblar. Presenta una escala donde aparece el ángulo deseado lo que permite que los dobleces puedan ser hechos siempre de la misma forma. Es una herramienta útil para trabajos en campo o en el propio local de trabajo. Tiene capacidad de doblar en frío placas de hasta aproximadamente 320 mm<sup>2</sup> (6,35x50,8 mm)(1/4"x 2").

DATOS

**LARGO** | 30,0 cm  
**ANCHO** | 28,0 cm  
**ALTURA** | 9,5 cm  
**PESO** | 14,3 kg



PORTUGUÊS

O **DJH-1200** é uma dobradeira manual hidráulica de construção bastante simples para barramentos retangulares de cobre e ou alumínio utilizados em painéis elétricos ou quadros de força. Tem capacidade de dobra de barramentos chatos de cobre de até aproximadamente 1200 mm<sup>2</sup> (3/8"x5"). É uma ferramenta útil para serviços em campo ou no próprio local de trabalho. Tem como principais características a sua construção simplificada, baixo peso, simplicidade na operação e baixa manutenção.

DADOS

<b>PESO</b>	38,0 kg
<b>ALTURA TOTAL</b>	34,0 cm
<b>LARGURA</b>	16,5 cm
<b>COMPRIMENTO DA BASE</b>	46,0 cm
<b>COMPRIMENTO TOTAL</b>	77,0 cm
<b>BITOLA MÁXIMA</b>	10 x 120 mm
<b>POTÊNCIA MÁXIMA</b>	25 ton

ESPAÑOL

La DJH-1200 es una dobladora manual hidráulica de construcción bastante simple para barras rectangulares de cobre o de aluminio utilizados en paneles eléctricos o cuadros de fuerza. Tiene capacidad de doblado de barras chatas de cobre de hasta aproximadamente 1200 mm<sup>2</sup> (3/8"x5"). Es una herramienta útil para servicios en campo o en el propio lugar de trabajo. Tiene como principales características su construcción simplificada, bajo peso, simplicidad en la operación y bajo mantenimiento.

DATOS

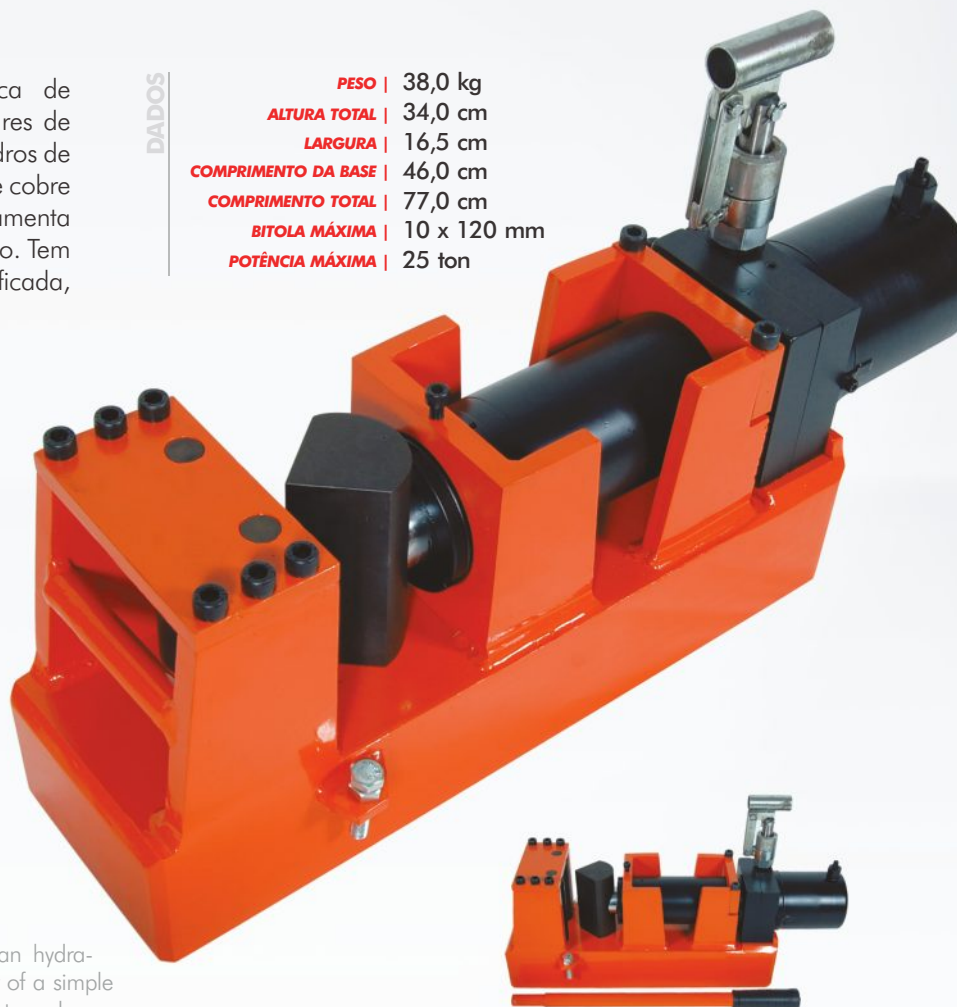
<b>PESO</b>	38,0 kg
<b>ALTURA TOTAL</b>	34,0 cm
<b>ANCHO</b>	16,5 cm
<b>LARGO DE LA BASE</b>	46,0 cm
<b>LARGO TOTAL</b>	77,0 cm
<b>VITOLA MÁXIMA</b>	10 x 120 mm
<b>POTENCIA MÁXIMA</b>	25 ton

DATA

<b>WEIGHT</b>	38,0 kg
<b>TOTAL HEIGHT</b>	34,0 cm
<b>WIDTH</b>	16,5 cm
<b>THE BASE LENGTH</b>	46,0 cm
<b>TOTAL LENGTH</b>	77,0 cm
<b>MAXIMUM STANDARD</b>	10 x 120 mm
<b>MAXIMUM POWER</b>	25 ton

ENGLISH

The DJH-1200 is an hydraulic manual bender of a simple construction for rectangular copper bars and or aluminum used in electrical panel or force board. It has the capacity of fold in flat copper bends to nearly 1200 mm<sup>2</sup> (3/8"x5"). It is an useful tool for services in the field or at the work. It has as main characteristics its simplified construction, low weight, simple operation and low maintenance.



ESPAÑOL

La **DRM-800** es una dobladora de barras con la misma función de la DJH-1200 cuyo cambio ocurre apenas en el conjunto hidráulico. Este sistema hidráulico presenta las siguientes características: cilindro hidráulico de acción simple, retorno por resorte, bomba manual de un estadio y manguera de 1,8 m. Una de las ventajas de este tipo de equipamiento es que la bomba manual puede ser operada a distancia del mecanismo de doblado. Tiene capacidad de doblado de barras chatas de cobre de asta aproximadamente 800 mm<sup>2</sup> (3/8" x 3").

DATOS

<b>LARGO DE LA BOMBA HIDRÁULICA (CON PALANCA)</b>	44,0 cm
<b>LARGO DEL MECANISMO DE DOBLADO</b>	44,0 cm
<b>ANCHO DEL MECANISMO DE DOBLADO</b>	19,0 cm
<b>PESO DEL MECANISMO DE DOBLADO</b>	27,0 kg
<b>PESO DE LA BOMBA HIDRÁULICA SIN MANGUERA</b>	7,5 kg
<b>LARGO DE LA MANGUERA</b>	1,60 m
<b>ALTURA TOTAL MECANISMO DE DOBLADURA</b>	18,0 cm
<b>PESO TOTAL</b>	34,5 kg
<b>POTENCIA MÁXIMA</b>	10 ton

ENGLISH

**DRM-800** is a bar folding mechanism with the same utility as DJH-1200 with a single difference in the hydraulic kit. This hydraulic system presents the following characteristics: a simple action hydraulic cylinder, response through a spring, one stage manual pump and a 1,8 m hose. One of the advantages of this type of material is that it can be operated from a distance of the folding mechanism. It has the capacity of fold in flat copper bends to nearly 800 mm<sup>2</sup> (3/8" x 3").

DATA

<b>HYDRAULIC PUMP LENGTH (WITH CROWBAR)</b>	44,0 cm
<b>FOLDING MECHANISM LENGTH</b>	44,0 cm
<b>FOLDING MECHANISM WIDTH</b>	19,0 cm
<b>FOLDING MECHANISM WEIGHT</b>	27,0 kg
<b>HIDRAULIC PUMP WEIGHT (WITHOUT HOSE)</b>	7,5 kg
<b>HOSE LENGTH</b>	1,60 m
<b>FOLDING MECHANISM TOTAL HEIGHT</b>	18,0 cm
<b>TOTAL WEIGHT</b>	34,5 kg
<b>MAXIMUM POWER</b>	10 ton



PORTUGUÊS

A **DRM-800** é uma dobradeira de barramentos com a mesma função da DJH-1200 cuja mudança ocorre apenas no conjunto hidráulico. Este sistema hidráulico apresenta as seguintes características: cilindro hidráulico de simples ação, retorno por mola, bomba manual de um estágio e mangueira com 1,8 m. Uma das vantagens deste tipo de equipamento é que a bomba manual pode ser operada à distância do mecanismo de dobra. Tem capacidade de dobra de barramentos chatos de cobre de até aproximadamente 800 mm<sup>2</sup> (3/8" x 3").

DADOS

<b>COMPRIMENTO BOMBA HIDRÁULICA (COM ALAVANCA)</b>	44,0 cm
<b>COMPRIMENTO MECANISMO DE DOBRA</b>	44,0 cm
<b>LARGURA MECANISMO DE DOBRA</b>	19,0 cm
<b>PESO DO MECANISMO DE DOBRA</b>	27,0 kg
<b>PESO DA BOMBA HIDRÁULICA SEM MANGUEIRA</b>	7,5 kg
<b>COMPRIMENTO MANGUEIRA</b>	1,60 m
<b>ALTURA TOTAL DO MECANISMO DE DOBRA</b>	18,0 cm
<b>PESO TOTAL</b>	34,5 kg
<b>POTÊNCIA MÁXIMA</b>	10 ton

PORTUGUÊS

A **DRM-1000** é uma dobradeira de barramentos com a mesma função da DJH-1200 cuja mudança ocorre apenas no conjunto hidráulico. Este sistema hidráulico apresenta as seguintes características: cilindro hidráulico de simples ação, retorno por mola, bomba manual de um estágio e mangueira com 1,8 m. Uma das vantagens deste tipo de equipamento é que a bomba manual pode ser operada à distância do mecanismo de dobra. Tem capacidade de dobra de barramentos chatos de cobre de até aproximadamente 1000 mm<sup>2</sup> (3/8" x 4").

DADOS

<b>COMPRIMENTO BOMBA HIDRÁULICA (COM ALAVANCA)</b>	60,0 cm
<b>COMPRIMENTO MECANISMO DE DOBRA</b>	44,0 cm
<b>LARGURA MECANISMO DE DOBRA</b>	19,0 cm
<b>PESO DO MECANISMO DE DOBRA</b>	27,5 kg
<b>PESO DA BOMBA HIDRÁULICA SEM MANGUEIRA</b>	7,2 kg
<b>COMPRIMENTO MANGUEIRA</b>	1,80 m
<b>ALTURA TOTAL DO MECANISMO DE DOBRA</b>	20,5 cm
<b>PESO TOTAL</b>	34,7 kg
<b>POTÊNCIA MÁXIMA</b>	15 ton

ENGLISH

**DRM-1000** is a bar folding mechanism with the same utility as DJH-1200 with a single difference in the hydraulic kit. This hydraulic system presents the following characteristics: a simple action hydraulic cylinder, response through a spring, one stage manual pump and a 1,8 m hose. One of the advantages of this type of material is that it

DATA

<b>HYDRAULIC PUMP LENGTH (WITH CROWBAR)</b>	60,0 cm
<b>FOLDING MECHANISM LENGTH</b>	44,0 cm
<b>FOLDING MECHANISM WIDTH</b>	19,0 cm
<b>FOLDING MECHANISM WEIGHT</b>	27,5 kg
<b>HIDRAULIC PUMP WEIGHT (WITHOUT HOSE)</b>	7,2 kg
<b>HOSE LENGTH</b>	1,80 m
<b>FOLDING MECHANISM TOTAL HEIGHT</b>	20,5 cm
<b>TOTAL WEIGHT</b>	34,7 kg
<b>MAXIMUM POWER</b>	15 ton

can be operated from a distance of the folding mechanism. It has the capacity of fold in flat copper bends to nearly 1000 mm<sup>2</sup> (3/8" x 4").

ESPAÑOL

La **DRM-1000** es una dobladora de barras con la misma función de la DJH-1200 cuyo cambio ocurre apenas en el conjunto hidráulico. Este sistema hidráulico presenta las siguientes características: cilindro hidráulico de acción simple, retorno por resorte, bomba manual de un estadio y manguera de 1,8 m. Una de las ventajas de este tipo de equipamiento es que la bomba manual puede ser operada a distancia del mecanismo de doblado. Tiene capacidad de doblado de barras chatas de cobre de asta aproximadamente 1000 mm<sup>2</sup> (3/8" x 4").

DATOS

<b>LARGO DE LA BOMBA HIDRÁULICA (CON PALANCA)</b>	60,0 cm
<b>LARGO DEL MECANISMO DE DOBLADO</b>	44,0 cm
<b>ANCHO DEL MECANISMO DE DOBLADO</b>	19,0 cm
<b>PESO DEL MECANISMO DE DOBLADO</b>	27,5 kg
<b>PESO DE LA BOMBA HIDRÁULICA SIN MANGUERA</b>	7,2 kg
<b>LARGO DE LA MANGUEIRA</b>	1,80 m
<b>ALTURA TOTAL MECANISMO DE DOBLADURA</b>	20,5 cm
<b>PESO TOTAL</b>	34,7 kg
<b>POTENCIA MÁXIMA</b>	15 ton



PORTUGUÊS

A **DRM-1200** é uma dobradeira de barramentos com a mesma função da DJH-1200 cuja mudança ocorre apenas no conjunto hidráulico. Este sistema hidráulico apresenta as seguintes características: cilindro hidráulico de simples ação, retorno por mola, bomba manual de um estágio, pressão máxima 700 bar, manômetro 25 T com glicerinado e mangueira com 1,8m. Uma das vantagens deste tipo de equipamento é que a bomba manual pode ser operada à distância do mecanismo de dobra. Tem capacidade de dobra de barramentos chatos de cobre de até aproximadamente 1200 mm<sup>2</sup> (3/8" x 5").

<b>COMPRIENTO BOMBA HIDRÁULICA (COM ALAVANCA)</b>	60,0 cm
<b>COMPRIENTO</b>	52,0 cm
<b>PESO DO MECANISMO DE DOBRA</b>	33,8 kg
<b>PESO DA BOMBA HIDRÁULICA SEM MANGUEIRA</b>	7,2 kg
<b>PESO TOTAL</b>	41,0 kg

DADOS

ESPAÑOL

La **DRM-1200** es una dobladora de barras con la misma función de la DJH-1200 cuyo cambio ocurre apenas en el conjunto hidráulico. Este sistema hidráulico presenta las siguientes características: cilindro hidráulico de acción simple, retorno por resorte, bomba manual de un estadio, presión máxima 700 bar, manómetro 25 T con glicerinado y manguera de 1,8 m. Una de las ventajas de este tipo de equipamiento es que la bomba manual puede ser operada a distancia del mecanismo de doblado. Tiene capacidad de doblado de barras chatas de cobre de asta aproximadamente 1200mm<sup>2</sup> (3/8" x 5").

DATOS

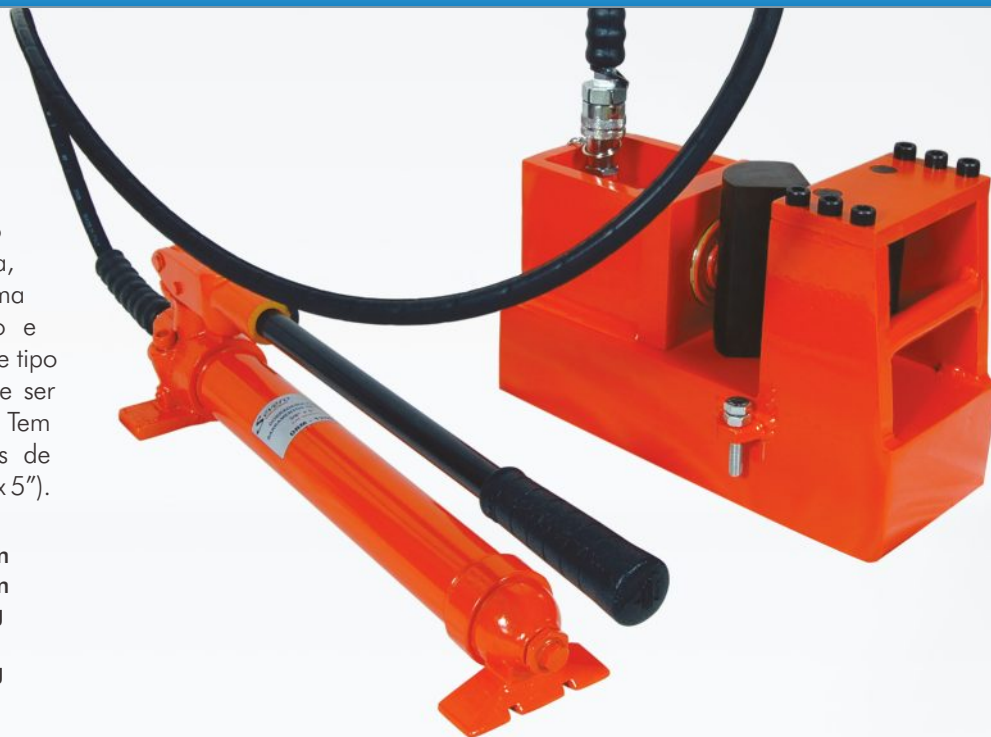
<b>LARGO DE LA BOMBA HIDRÁULICA (CON PALANCA)</b>	60,0 cm
<b>LARGO</b>	52,0 cm
<b>PESO DEL MECANISMO DE DOBLADO</b>	33,8 kg
<b>PESO DE LA BOMBA HIDRÁULICA SIN MANGUERA</b>	7,2 kg
<b>PESO TOTAL</b>	41,0 kg

ENGLISH

**DRM-1200** is a bar folding mechanism with the same utility as DJH-1200 with a single difference in the hydraulic kit. This hydraulic system presents the following characteristics: a simple action hydraulic cylinder, response through a spring, one stage manual pump, maximum pressure of 700 bar, manometer 25 T with glycerin and a 1,8m hose. One of the advantages of this type of material is that it can be operated from a distance of the folding mechanism. It has the capacity of fold in flat copper bends to nearly 1200 mm<sup>2</sup> (3/8" x 5").

DATA

<b>HYDRAULIC PUMP LENGTH (WITH CROWBAR)</b>	60,0 cm
<b>LENGTH</b>	52,0 cm
<b>FOLDING MECHANISM WEIGHT</b>	33,8 kg
<b>HYDRAULIC PUMP WEIGHT (WITHOUT HOSE)</b>	7,2 kg
<b>TOTAL WEIGHT</b>	41,0 kg





## PORTUGUÊS

É um equipamento hidráulico utilizado na perfuração de barramentos de cobre e alumínio. Este dispositivo pode ser operado tanto no local de trabalho como em campo, sua construção robusta permite seu uso de forma intensa e confere mais segurança durante sua operação. O **PBR-819** é uma ferramenta de grande utilidade para instaladores e montadores de quadros elétricos pois agiliza e facilita muito o trabalho do furação. Os furos por serem oblongos conferem maior rapidez no processo de aparafusamento e posicionamento dos barramentos.

## DADOS

<b>COMPRIENTO</b>	29,0 cm
<b>LARGURA</b>	17,0 cm
<b>BITOLAS DOS FUROS</b>	3/8", 1/2", 5/8" e 3/4"
<b>ESPESSURA MÁXIMA DA BARRA</b>	1/2" (12,7 mm)
<b>PESO</b>	34 kg



## ESPAÑOL

Es un equipo hidráulico utilizado en la perforación de barras de cobre y aluminio. Este dispositivo puede ser operado tanto en el local de trabajo como en campo, su construcción fuerte permite su uso de forma intensa y da mas seguridad durante su manejo. El **PBR-819** es una herramienta de gran utilidad para instaladores y montadores de cuadros eléctricos pues agiliza y facilita mucho el trabajo de perforación. Los agujeros por ser oblongos dan mayor rapidez al proceso de entornillar.

## DADOS

<b>LARGO</b>	29,0 cm
<b>ANCHO</b>	17,0 cm
<b>BITOLAS DE HUECOS</b>	3/8", 1/2", 5/8" y 3/4"
<b>ESPESOR MÁX. DE BARRA</b>	1/2" (12,7 mm)
<b>PESO</b>	34 kg

## ENGLISH

It's an hydraulic equipment, used to frill copper and aluminum bars. This dispositive can be used everywhere, rather it is the job site or Field, its robust built allows it to be used intensely and it's safer to be handled. The **PBR-819** is a very useful tool once it speeds up the drilling process. Its oblong holes assure a quick screw fastening and bar positioning.

## DADOS

<b>LENGTH</b>	29,0 cm
<b>WIDTH</b>	17,0 cm
<b>HOLES SIZES</b>	3/8", 1/2", 5/8" and 3/4"
<b>MAX BAR THICKNESS</b>	1/2" (12,7 mm)
<b>WEIGHT</b>	34 kg

## VAZADOR DE CHAPAS

# FHS-60

PORTUGUÊS

○ **FHS-60** é uma ferramenta hidráulica para vazador furos em chapas metálicas tais como portas de quadros, mesas de comando e em caixas metálicas em geral. Sua construção permite uma troca rápida de matrizes o que facilita a vida do operador. Este equipamento é dotado de uma mangueira, entre a bomba e o vazador, o que permite um fácil acesso ao local da furação, tornando mais confortável sua utilização.

DADOS

<b>CAPACIDADE</b>	8 ton
<b>CURSO MÁXIMO</b>	22 mm
<b>PESO</b>	13,0 kg
<b>DIÂMETRO MATRIZES</b>	22, 27, 34, 43, 49 e 60 mm
<b>ESPESSURA MÁXIMA DA CHAPA DE FERRO</b>	3,2 mm
<b>ESPESSURA MÁXIMA DA CHAPA DE AÇO INOX</b>	1,6 mm

ENGLISH

**FHS-60** is a hydraulic tool used to drill holes in metal plaques such as square doors, command desks and metal boxes in general. Its building allows quick change of matrixes, facilitating the operator's life. This equipment comes accompanied by a hose, between the pump and leak, permitting an easy Access to the drilling spot, becoming easier to be used and much more comfortable.

DATA

<b>CAPACITY</b>	8 ton
<b>MAX CURSE</b>	22 mm
<b>WEIGHT</b>	13,0 kg
<b>DIAMETER MATRIXES</b>	22, 27, 34, 43, 49 and 60 mm
<b>MAX THICKNESS IRON</b>	3,2 mm
<b>MAX THICKNESS STAINLESS STEEL</b>	1,6 mm

ESPAÑOL

El **FHS-60** es una herramienta hidráulica para vaciar orificios en chapas metálicas tales como puertas de cuadros, mesas de comando y en cajas metálicas en general. Su construcción permite un cambio rápido de matrices lo que facilita la vida del operador. Este equipamiento es dotado de una manguera, entre la bomba y el vaciador, lo que permite un fácil acceso al local de la perforación, haciendo más confortable su utilización.

DATOS

<b>CAPACIDAD</b>	8 ton
<b>CURSO MÁXIMO</b>	22 mm
<b>PESO</b>	13,0 kg
<b>DIÁMETRO MATRICES</b>	22, 27, 34, 43, 49 y 60 mm
<b>GROSSURA MÁXIMA CHAPA DE HIERRO</b>	3,2 mm
<b>GROSSURA MÁXIMA ACERO INOXIDABLE</b>	1,6 mm



# SEVERO INDUSTRIAL

Rua 20 de Setembro, 397  
CEP 96503 181 | Bairro Medianeira  
Fones | Phone | Teléfonos  
+ 55 51 3723 1130 | 3722 5348  
Fax +55 51 3722 4000  
Cachoeira do Sul | RS | Brasil  
vendas@severoindustrial.com.br  
www.severoindustrial.com.br

Uma empresa do

GRUPO  
SEVERO

grupos Severo.com

